

MILLONES DE PERDIDAS POR EL TIFON

Es Deber de Todos Acatar la Decision Legislativa.-Quezon

Temperatura en Manila Temperatura en Baguio

Máxima de ayer, a las 9:25 a. m. 27.3 A las 2 p. m. de ayer, 23 (73.4)
Mínima de hoy, a las 2:35 a. m. 23.1 A las 6 a. m. de hoy, 17 (62.6)

LA VANGUARDIA

SEGUNDA EDICION

AÑO XXIV. NUM. 236.

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias

MANILA, I. F., VIERNES, 3 DE NOVIEMBRE, 1933.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

10 PAGINAS—7 CTS.

LA CAMARA APRUEBA LA LIMITACION AZUCARERA

INVESTIGARA LA DISPUTA DE ISLITAS

Se creara un comite de tres representantes y cinco senadores

Filipinas tomara parte en la disputa entre el Japon y Francia sobre la pertenencia de las Islitas cerca de Palawan si la resolución concurrente aprobada esta mañana en el Senado es sancionada por la camara baja.

La resolución que es del senador Elpidio Quirino fué presentada e informada por el senador Recto. Crea un comite legislativo integrado por tres senadores y cinco representantes los cuales harán estudios e investigaciones para determinar si Filipinas tiene derecho a reclamar para si las islas disputadas por el Japon y Francia.

Los miembros del comite serán nombrados por los presidentes respectivos de las dos camaras legislativas. La sesion del Senado se reanuda a las 4:30 de esta tarde. Como se sabe este asunto surgió cuando Francia ocupó dichas Islitas. El Japon que alega desde antes habia ocupado ya las mismas protestando alegando que desde hace muchos años nacionales del Japon han estado residiendo en dichas islas explotando sus recursos naturales.

Al saberse la noticia en Filipinas, varios profesores de Derecho Internacional y mas personas expusieron teorías que estas islas pudieran ser de Filipinas en vista de su proximidad a la isla de Palawan. Aun mas recientemente, el ex-senador Isabelo de los Reyes escribió una carta al gobernador general diciendo que las Islitas pertenecen a Filipinas. Mas tarde el R. P. Juan Y. O. P. escribió un erudito artículo sobre las mismas. Otras autoridades en cuestiones internacionales en Filipinas también expresaron su opinion sobre este asunto.

TODO LISTO PARA LA DESPEDIDA A QUEZON

Diversos elementos tomaran parte en la manifestación proyectada

Todo esta preparado para la despedida al presidente Quezon y su comitiva que se embarcan mañana a las 3 en el Presidente Hoover para Estados Unidos. Organizaciones obreras, escuelas y colegios, funcionarios provinciales y municipales y miembros de entidades comerciales e industriales y de organizaciones cívicas tomaran parte.

La parada comenzará a las 1:30 de la tarde de mañana cuando el presidente Quezon y su comitiva salgan de la residencia de los Quezon en Pasay. Precedidos de un grupo de policías en motocicletas pasaran por Mabini, Herran y Taft Avenue hasta el edificio de la legislatura en donde las alumnas del

SALTA DE LA VENTANA UN JUGADOR FUGITIVO

Maltrecho y al parecer con algunas lesiones bastante graves fué llevado al hospital general al medio día de hoy Panfilo Ramos de 22 años, que por querer salvarse de la policía salto desde la ventana del segundo piso de la casa No. 421 de la calle Florentino Torres. El accidente ocurrió cuando a las 12:45 de hoy la patrulla de Meisic encabezada por el inspector detective Calabuquit asaltó dicha casa en donde un grupo de personas jugaba a los dados. Al ver que llegaba la policía dos de los ocho jugadores salieron por la ventana. Uno de ellos logró escapar pero el otro fué recogido de la calle y conducido al hospital general.

AVISO
Para beneficio de nuestros suscritores y lectores en la provincia de Pampanga que desean pagar sus suscripciones y obtener sus billetes de Swapsistakes GRATIS inmediatamente esta oficina sugiere que se vayan con el Sr. Viet. Alabado, o le llamen por telefono, 75-18, Alabado, o le llamen por telefono, 75-18, San Fernando, Pampanga.
DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES LA VANGUARDIA

Trae Noticias De Los Destrozos Del Tifon En El Sur



MANUEL FORTICH
Ganadero del Sur que trae los primeros informes de los grandes destrozos del tifon en el Sur.

REVELACIONES DE SCHURMAN

Solo vino cuando McKinley le dijo que Filipinas no seria retenida

El Dr. Jacob Gould Schurman no hubiera aceptado el cargo de presidente de la primera Comisión Filipina de no haber sido su decisión de no haber otorgado su presidencia a McKinley de que América, no retendría estas islas. Esto es lo que ha revelado hoy el distinguido presidente 'emeritus' de la Universidad de Cornell en una entrevista particular que concedió esta mañana a un representante de La Vanguardia. Desde el comienzo, según él, expresó su poca inclinación de aceptar este cargo y solo se decidió a venir a estas islas cuando el presidente McKinley le dijo que comulgaba con él en su opinion de que América no debe retener las Islas Filipinas.

Revelando los incidentes que culminaron en su nombramiento como presidente de la primera Comisión Filipina, el Dr. Schurman dijo: "Antes de aceptar este cargo, yo le expresé al presidente McKinley mis puntos de vista", dijo. "En primer lugar, como entonces ocupaba el cargo de presidente de la Universidad de Cornell, dije al presidente de que solo podía aceptar

ROOSEVELT ESPERA IR A HAWAII EN 1934

(De la "Associated Press")
Washington, 2 de noviembre.—El presidente Roosevelt ha informado a los miembros de la Comisión de Autonomía de Hawaii que si no se prolonga demasiado el siguiente periodo de sesiones del congreso, espera hacer un viaje para ver a Hawaii el año que viene, viajando via zona del Canal de

DEL IDEARIO DE SCHURMAN

"Cualquier clase decente de gobierno de filipinos es mejor que el mejor gobierno posible de filipinos por americanos", decía en un libro

(Pasajes del libro "Philippine Affairs" de Jacob Gould Schurman)
"En vista de subsiguientes hechos y experiencias, sin embargo, creo que podría ser, no sólo posible, sino factible, abreviar el periodo de preparación y transición bajo la soberanía americana. Ante todo, recordo que la primera Comisión Filipina informó que la independencia definitiva (después de un periodo de tutela americana) era la meta y la aspiración de todos los filipinos inteligentes. Luego tenemos el testimonio de la Comisión Taft.— que los funcionarios nativos han demostrado ser razonablemente capaces en la administración de los negocios públicos. La prueba que hemos hecho de la capacidad administrativa de los filipinos ha producido resultados más favorables que los que pudieron haberse anticipado por deducción de su inexperience política anterior. Y no es esto todo, ni siquiera el logro principal. Mucho más importante y pleórico de

GRAN ESTRAGO EN ILOILO Y CEBU

VOTO FEMENINO URGIDO

Desagraviemos a la mujer, dice Zulueta

PRINCIPIO DIVINO
La misión de la mujer nueva no es simplemente agradecer sino colaborar

"Desagraviemos a la mujer de las injusticias que sobre ella han acumulado los siglos, y levantémosla a destinos superiores, de liberación y afirmación de sí propia. Así recobrará su celestial herencia y se incorporará a la obra universal de la justicia y de la ley. No tengáis miedo: la mujer, y sobre todo, la mujer filipina, dentro y fuera del hogar, la misma María Clara, la compañera inseparable del hombre, su aliento y su inspiración en todos los problemas que tiene que confrontar en esta vida. Con estas palabras termino el senador Zulueta su discurso esta mañana en el floor del Senado, como ponente del bill de la Camara, concediendo a la mujer el derecho del sufragio. El hombre y la mujer fueron creados iguales. Después de decir que "el egoísmo de los hombres ha sido la causa del aislamiento de la mujer de los negocios públicos, privándola de participar de las conquistas del hombre civilizado," y que el hombre y la mujer fueron creados bajo un patron de igualdad, y mal que el hombre en la avasallada de los tiempos y en las nebulosidades de la historia enmendando el principio divino, el senador Zulueta hizo una sintética revisión de la obra de la mujer filipina, como colaboradora en la construcción de nuestra historia, sobre todo, en la época revolucionaria. Cito a la inolvidable "Tandang Sora", que supo prodigar sin tasa sus tesoros para mantener vivas las hogueras del holocausto: magnifico ejemplo de

ROBO EN LA U. P. DE VIGAN

La caja de la administración forzada por los ladrones

(Servicio Telegráfico)
Vigan, Ilocos Sur, 3 de noviembre.—Francisco del Carmen, cajero del ramo de la Universidad de Filipinas en Vigan, fué hallado en descubierta en la cantidad de tres mil quinientos (P3,500.00) pesos en su caja, después de la investigación que se practicó esta mañana por los auditores y la constabularia. Las ventanas y puertas del edificio fueron de tal modo manipuladas anoche para que las sospechas recayeran en las personas de fuera. Un robo de los fondos del colegio de Vigan, que es sucursal de la Universidad de Filipinas fue comunicado esta mañana al presidente D. Rafael Palma de la institución por el decano Agustín Alonso del colegio del norte de Luzon. El telegrama del decano dice que el cajero Francisco del Carmen le ha comunicado esta mañana el robo de los fondos en su poder. Aparentemente la caja de la oficina de administración ha sido forzada por ladrones hasta ahora desconocidos. El cajero Del Carmen y demás autoridades del colegio han notificado a la policía de Vigan para que den caza a los culpables. Esta es la segunda vez que los fondos de la institución desaparecieron del poder de su encargado. Hace algún tiempo cuando Felipe Chanco estaba encargado de los fondos del colegio en Vigan fue también víctima de un robo, que causó bastante alarma en los círculos universitarios. Para evitar futuras pérdidas, el presidente Palma llama esta mañana al controlador para que tomara los medios de seguridad. El controlador declara que el cajero en Vigan está obligado a ingresar los fondos recibidos por él en la tesorería provincial. Es mas, añadió el cajero esta afluencia para casos de contingencia como el presente.

SE SIENTEN AQUI LOS EFECTOS DE LA N.R.A.

Mayor circulación monetaria y mayor actividad en el mercado

Los efectos de la ley de la rehabilitación en los Estados Unidos, la mejoría del comercio y las industrias del país, y los nuevos precios elevados del oro ultimamente, han repercutido ya en las Islas Filipinas, aumentando la circulación monetaria del país casi diariamente, según indica esta mañana la sección financiera de la oficina de comercio. La circulación monetaria del país, en la semana que termino el 14 de octubre pasado, ascendió a P120,328,704.53, mientras que la semana anterior fué de P118,794,537.30. Esta mejoría en el comercio ha hecho también que las industrias del país estuviesen mas activas en comparación con los primeros meses.

DEL IDEARIO DE SCHURMAN

"Cualquier clase decente de gobierno de filipinos es mejor que el mejor gobierno posible de filipinos por americanos", decía en un libro

(Pasajes del libro "Philippine Affairs" de Jacob Gould Schurman)
"En vista de subsiguientes hechos y experiencias, sin embargo, creo que podría ser, no sólo posible, sino factible, abreviar el periodo de preparación y transición bajo la soberanía americana. Ante todo, recordo que la primera Comisión Filipina informó que la independencia definitiva (después de un periodo de tutela americana) era la meta y la aspiración de todos los filipinos inteligentes. Luego tenemos el testimonio de la Comisión Taft.— que los funcionarios nativos han demostrado ser razonablemente capaces en la administración de los negocios públicos. La prueba que hemos hecho de la capacidad administrativa de los filipinos ha producido resultados más favorables que los que pudieron haberse anticipado por deducción de su inexperience política anterior. Y no es esto todo, ni siquiera el logro principal. Mucho más importante y pleórico de

LOS "TIANAKS" TIENEN MUCHO ARRAGO EN TARLAC

La superstición popular sobre la existencia de los "tianaks" bastante generalizada en las regiones tagalagas está particularmente arraigada en la provincia de Tarlac, según Máximo Razón, jefe de la división de archivos del Buró de enseñanza, comentando esta mañana la noticia recibida de Tarlac ayer.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Lea los anuncios clasificados en esta página para obtener más detalles sobre los servicios que ofrecemos.

Otro Conflicto Sobre Quezon Surge En El "Phil. Collegian"

Un nuevo conflicto ha surgido en el "Philippine Collegian", órgano oficial de la universidad de Filipinas, por motivos de la política seguida en el periódico y una vez más el periódico universitario que debía haber salido hoy, ha sido temporalmente suspendido. El conflicto ha surgido con motivo de la prominencia o para mayor exactitud, a la poca prominencia que se ha dado a la noticia de la próxima marcha de Quezon a los Estados Unidos. Según parece, el editor del periódico ha dado tan poca importancia a esta noticia en la primera página que el gerente de anuncios Pedro Palting se ha opuesto acusando de acendrado "pro-ismo" a los del staff del "Collegian". El director, al parecer, después de largas discusiones ha decidido reconsiderar su primera decisión y dar más prominencia a la noticia. Con motivo de esto, la edición del "Collegian" para este día ha sido temporalmente suspendida.

Quezon Is Honored By Students

Quezon to be feted at banquet Tuesday

Senate President Manuel L. Quezon will again be the principal figure at a banquet to be given by the Manila students in his honor on Tuesday, October 31, 1933, at the Plaza Hotel at seven o'clock in the evening.

ROBO EN LA U. P. DE VIGAN

La caja de la administración forzada por los ladrones

(Servicio Telegráfico)
Vigan, Ilocos Sur, 3 de noviembre.—Francisco del Carmen, cajero del ramo de la Universidad de Filipinas en Vigan, fué hallado en descubierta en la cantidad de tres mil quinientos (P3,500.00) pesos en su caja, después de la investigación que se practicó esta mañana por los auditores y la constabularia. Las ventanas y puertas del edificio fueron de tal modo manipuladas anoche para que las sospechas recayeran en las personas de fuera. Un robo de los fondos del colegio de Vigan, que es sucursal de la Universidad de Filipinas fue comunicado esta mañana al presidente D. Rafael Palma de la institución por el decano Agustín Alonso del colegio del norte de Luzon. El telegrama del decano dice que el cajero Francisco del Carmen le ha comunicado esta mañana el robo de los fondos en su poder. Aparentemente la caja de la oficina de administración ha sido forzada por ladrones hasta ahora desconocidos. El cajero Del Carmen y demás autoridades del colegio han notificado a la policía de Vigan para que den caza a los culpables. Esta es la segunda vez que los fondos de la institución desaparecieron del poder de su encargado. Hace algún tiempo cuando Felipe Chanco estaba encargado de los fondos del colegio en Vigan fue también víctima de un robo, que causó bastante alarma en los círculos universitarios. Para evitar futuras pérdidas, el presidente Palma llama esta mañana al controlador para que tomara los medios de seguridad. El controlador declara que el cajero en Vigan está obligado a ingresar los fondos recibidos por él en la tesorería provincial. Es mas, añadió el cajero esta afluencia para casos de contingencia como el presente.

BAUTISTA TOMA LA DELANTERA

Acusa de coacción al secretario Magsalin de la junta

Una denuncia a la fiscalía por el delito de coacción contra el secretario Benjamin Magsalin, de la junta municipal, presentó esta mañana el concejal Vicente Bautista. Alega que el secretario Magsalin mandó quitar la caratula de su nombre en su despacho, sin su consentimiento. Con lo del "you go to hell" que el concejal Bautista escribió ayer bajo la firma de una carta del secretario Magsalin en la que se indicaba la necesidad de que el Sr. Bautista pasara a otro despacho. Dicho secretario mandó quitar ayer la caratula del referido concejal, de su despacho. Llamado por la fiscalía esta mañana, el Sr. Magsalin dijo que estaba dispuesto a responder de sus actos. Denunciante y denunciado se encontraron esta mañana en el ayuntamiento y a poco llegaron a las manos en una disputa que tuvieron. El presidente Teofilo Mendoza se abstiene de comentar estos incidentes.

LINDBERGH HARA UNA VISITA A ESPAÑA

(De la "Associated Press")
Amsterdam, noviembre 2.—El coronel Charles A. Lindbergh y su esposa han llegado aquí este día después de un vuelo burresco desde el aeropuerto de Les Mureaux, cerca de París. El famoso aviador y su esposa piensan después visitar España y las Azores, y de allí volver a Francia para residir algún tiempo en la Riviera.

EL DOBLE CONCURSO DE LA VERBENA AVANZA

Un movimiento enorme, un entusiasmo indescriptible, una expectación general, son los tópicos recurrentes del gran doble concurso para Bellezas reinantes de la próxima Verbena Benéfica. Pese al prurito, generalizado ya, de reservar fuerzas y votos para los últimos días y las postreras horas, el concurso avanza con pasos de Titán y los líderes de las distinguidas y bonitas candidatas, surgen de todas partes y deambulan misteriosos y audaces, dispuestos a levantar no un trono, sino una pirámide en la que encumbrar a la hermosa de sus solicitudes y fervores.

LOS "TIANAKS" TIENEN MUCHO ARRAGO EN TARLAC

La superstición popular sobre la existencia de los "tianaks" bastante generalizada en las regiones tagalagas está particularmente arraigada en la provincia de Tarlac, según Máximo Razón, jefe de la división de archivos del Buró de enseñanza, comentando esta mañana la noticia recibida de Tarlac ayer.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Lea los anuncios clasificados en esta página para obtener más detalles sobre los servicios que ofrecemos.

Naufragio de pequeñas embarcaciones

VAPOR ALCANZADO

El "Zambales" tuvo que echar por la borda 300 fardos de abaca

(Servicio Telegráfico)
Cebu, Nov. 3.—Tres embarcaciones con veinte pasajeros moros zozobraron al sur de Cebu. La primera estaba comandada por M. Pale y se hizo pedruzco. La segunda por el Datu Kamsa que destruido en Santander con siete pasajeros. La tercera el Oslob con seis pasajeros capitaneada por Irpes. Todos procedían de Tawitawi habiendo salido de allí el 30 de septiembre. No hubo muertes.

El vapor Zambales de la compañía Naviera que venia de Malibgo y estaba cargado de abaca fue cogido por el tifon y el capitán Carlos Asensi tuvo que ordenar que se arrojaran por la borda 300 fardos para aligerar el peso del barco.

Millones de pesos de pérdidas ha ocasionado el tifon en el sur, al zozocar Iloilo, Cebu y Mindanao, según ha informado el Sr. Manuel Fortich, prominente ganadero del sur, que llegó esta mañana con su esposa, a bordo del avión "Stinson".

El Sr. Fortich dice que este es el peor tifon registrado en el sur en estos últimos años, y en todas partes ha causado grandes destrozos. Iloilo y Cebu, añade, han sido casi devastados y grandes cañaduzales y otros sembrados han sido destruidos. El "Stinson" luchó con toda la potencia de sus tres motores contra un violento temporal que encontró a su paso unos cinco minutos antes de llegar a divisar Manila, según ha informado el piloto Sweet, y aterrizó en el Grace Park a las 11:15 de esta mañana sin haber sufrido ningún percance. El "Stinson" en su vuelo de Zamboanga a Cebu también luchó ayer contra los embates del tifon, y de Cebu no remontó el vuelo sino esta mañana solamente pasando por Iloilo antes de emprender la travesía a Manila. Este es el tercer vuelo frustrado por el "Stinson". Los pasajeros que llegaron esta mañana son los Sres. Eusebio Zaldivar, F. Leybon, Rev. P. Joseph L. Lucas, Anselmo Diaz, Zoilo Diaz, Manuel Fortich y Señora. Casi todos los pasajeros estaban muy mareados por el temporal. Por el mal tiempo el "Stinson" no irá a Iloilo sino mañana. Deban salir esta tarde a bordo de dicho

LA COMPRA DEL ORO COMIENZA

El Banco de Francia pierde \$45,000,000 de su reserva en oro

(De la "Associated Press")
Washington, nov. 2.—Las repercusiones en el exterior del nuevo programa monetario del presidente Roosevelt se han hecho manifiestas este día, al ofrecerse formalmente el gobierno a comprar todo el oro exportado a los Estados Unidos. El Banco de Francia ha perdido aproximadamente \$45,000,000 de su reserva en oro en el espacio de una semana, dicen los despachos, haciendo que su billete no alcance a 100 por ciento, por primera vez en tan largo periodo. Las compras directas de oro en el exterior, así como del metal que ha sido traído a los Estados Unidos.

UN MONOPOLIO DEL JAPON AMENAZA A E.U.

Ginebra, noviembre 2.—Stuart Fuller, delegado americano en el comité consultivo del opio de la Liga de las Naciones ha formulado este día la denuncia de que el monopolio de los narcóticos en Manchuria y Jehol, controlado por el estado de Manchukuo, patrocinado por el Japon, constituye una amenaza para los Estados Unidos. Cita pruebas de que el cultivo de la adormidera ha sido fomentado abiertamente tanto en Manchuria como en Jehol este año, y que los representantes de la Liga no reconocen precedentes, aunque al mismo tiempo se han establecido instituciones para rehabilitar a los morfomanos.

Prestadme Vuestro Apoyo Hasta Que El Pueblo Diga "Basta".-Quezon

"Ya no es cuestión de si la legislatura ha obrado con acierto o de sacierto. La legislatura tenía la facultad primordial de decidir la cuestión de la ley HHC. La legislatura ha decidido y es deber de todos, cualquiera sea su opinión, acatar la decisión de la legislatura y poner todo lo que esta de nuestra parte para que los planes de la legislatura en el futuro tengan éxito," dijo el presidente Quezon en el bando de despedida que los de las mayorías de la Legislatura le ofrecieron poco después del medio día de hoy en el Plaza Hotel, asistiendo senadores, representantes, secretarios departamentales, directores y jefes de oficinas y numerosos funcionarios públicos.

Presentado por el presidente Pro tempore Clarin, el presidente Quezon termino su discurso, expresando su agradecimiento por el homenaje que le tributaban y la confianza de que le prestaran leal apoyo y cooperación hasta el momento en que el pueblo filipino diga "Basta" y elija a otro líder.

El senador Clarin en el breve discurso de presentación, alabo la ac-

Es futil hablar de la ley HHC.-Sison

Por TEOFILO SISON, Senador por el segundo distrito

Es ocioso hablar de lo que ya no es. De aquí que hablar ahora de la Ley Hare-Hawes-Cutting es futil, porque la Legislatura, obrando de acuerdo con el artículo 17 de la Ley, confirió a la facultad de rechazar o de aceptar esta medida constitucional, ya ha hecho su decisión negándose a aceptar esta medida constitucional. La necesidad suprema del momento es la unidad. Para lograr el propósito por que se ha creado la delegación independiente a los

LA COMPRA DEL ORO COMIENZA

El Banco de Francia pierde \$45,000,000 de su reserva en oro

(De la "Associated Press")
Washington, nov. 2.—Las repercusiones en el exterior del nuevo programa monetario del presidente Roosevelt se han hecho manifiestas este día, al ofrecerse formalmente el gobierno a comprar todo el oro exportado a los Estados Unidos. El Banco de Francia ha perdido aproximadamente \$45,000,000 de su reserva en oro en el espacio de una semana, dicen los despachos, haciendo que su billete no alcance a 100 por ciento, por primera vez en tan largo periodo. Las compras directas de oro en el exterior, así como del metal que ha sido traído a los Estados Unidos.

UN NIÑO ATROPELLADO POR UN MOTOCICLO

Iba a la escuela con sus dos hermanos en la extensión de la Avenida Rizal

Atropellado por un motociclista guiado por Raul Messier, del campamento Nichols, un niño llamado Eladio Dimacali, Jr., alumno de la Liceo Elementary School, y residente en la calle Tayabas No. 503 se encuentra hoy en estado grave en el Hospital de Manila, con herida en la cara y contusión en la cabeza. El atropello tuvo lugar a las 12:45 de esta tarde cuando el chiquillo juntamente con otros dos hermanos trató de atravesar el camino de la extensión de la Avenida Rizal para dirigirse a la escuela. Los tres niños fueron dejados por su padre en el camino, frente a la escuela, después de haberles conducido en su auto. Raul Messier también sufrió heridas en la cabeza y en los brazos, al caer el motociclo con la embestida que dió a la cara del chiquillo. Dice que no vio al chiquillo, por un automóvil que se interpuso, cuando el chiquillo cruzó el camino. Raul Messier ha sido detenido por la policía. Residen temporalmente en el Grace Park. El padre del niño fue el que lo llevo al hospital.

Paguito en plena puerta del Juzgado esta mañana

Don Alfredo Chicote, antiguo abogado de Manila y Walter Bull, comerciante, se llaron a puñetazos en la sala del Juez Concepcion. Parece ser que la discusión entre el Sr. Chicote y el Sr. Bull se prolongó hasta fuera del Juzgado y de allí provino el incidente personal. Ninguno sin embargo se hizo daño pues algunos abogados y personas que por allí pasaban les separaron inmediatamente.

FULMINANTE REBELION DE E. MAGALONA

El bill fue aprobado con enmiendas del comite de agricultura

ROXAS IMPUGNA

Augura litigios a cuenta del proyecto si llega a entrar en vigor

Después de una jornada llena de incidentes, desde el duelo diferido por la muerte del representante Villa, por Iloilo, hasta la fulminante pero efimera rebelión de Magalona, el Bill Buencamino, limitando la producción del azúcar en las Islas, quedó aprobado en la Cámara, a las 12:20 p.m., con las enmiendas del Comité de Agricultura, otras de Torres y varias de Luna, Rodríguez (B.) y Buencamino defendieron la medida en tanto que Torres opuso algunas observaciones en favor de los plantadores y Roxas la combatió por impolitica, antieconómica y anti-constitucional. Muchos representantes de centralistas y hacendados estuvieron presentes en la jornada contándose entre ellos el gobernador Lacson, el abogado José Yulo, el presidente de la confederación de plantadores de caña Sr. A. Avanceña, los Sres. M. Lopez, S. Benedicto, J. Elizalde, V. García y otros más. Rodríguez (B.) sostuvo que el bill era una medida de emergencia y que no limitaba, sino simplemente restringía la producción. Torres hizo un alegato en favor de los plantadores y un trato justo para ellos, mientras Buencamino contentó que las circunstancias bajo las cuales se propone la medida son distintas de cuando se estaba considerando por el Congreso el Bill de Independencia HHC. Roxas impugnó la medida desde

LA COMPRA DEL ORO COMIENZA

El Banco de Francia pierde \$45,000,000 de su reserva en oro

(De la "Associated Press")
Washington, nov. 2.—Las repercusiones en el exterior del nuevo programa monetario del presidente Roosevelt se han hecho manifiestas este día, al ofrecerse formalmente el gobierno a comprar todo el oro exportado a los Estados Unidos. El Banco de Francia ha perdido aproximadamente \$45,000,000 de su reserva en oro en el espacio de una semana, dicen los despachos, haciendo que su billete no alcance a 100 por ciento, por primera vez en tan largo periodo. Las compras directas de oro en el exterior, así como del metal que ha sido traído a los Estados Unidos.

UN MONOPOLIO DEL JAPON AMENAZA A E.U.

Ginebra, noviembre 2.—Stuart Fuller, delegado americano en el comité consultivo del opio de la Liga de las Naciones ha formulado este día la denuncia de que el monopolio de los narcóticos en Manchuria y Jehol, controlado por el estado de Manchukuo, patrocinado por el Japon, constituye una amenaza para los Estados Unidos. Cita pruebas de que el cultivo de la adormidera ha sido fomentado abiertamente tanto en Manchuria como en Jehol este año, y que los representantes de la Liga no reconocen precedentes, aunque al mismo tiempo se han establecido instituciones para rehabilitar a los morfomanos.

Prestadme Vuestro Apoyo Hasta Que El Pueblo Diga "Basta".-Quezon

"Ya no es cuestión de si la legislatura ha obrado con acierto o de sacierto. La legislatura tenía la facultad primordial de decidir la cuestión de la ley HHC. La legislatura ha decidido y es deber de todos, cualquiera sea su opinión, acatar la decisión de la legislatura y poner todo lo que esta de nuestra parte para que los planes de la legislatura en el futuro tengan éxito," dijo el presidente Quezon en el bando de despedida que los de las mayorías de la Legislatura le ofrecieron poco después del medio día de hoy en el Plaza Hotel, asistiendo senadores, representantes, secretarios departamentales, directores y jefes de oficinas y numerosos funcionarios públicos.

Presentado por el presidente Pro tempore Clarin, el presidente Quezon termino su discurso, expresando su agradecimiento por el homenaje que le tributaban y la confianza de que le prestaran leal apoyo y cooperación hasta el momento en que el pueblo filipino diga "Basta" y elija a otro líder.

El senador Clarin en el breve discurso de presentación, alabo la ac-

Es futil hablar de la ley HHC.-Sison

Por TEOFILO SISON, Senador por el segundo distrito

Es ocioso hablar de lo que ya no es. De aquí que hablar ahora de la Ley Hare-Hawes-Cutting es futil, porque la Legislatura, obrando de acuerdo con el artículo 17 de la Ley, confirió a la facultad de rechazar o de aceptar esta medida constitucional, ya ha hecho su decisión negándose a aceptar esta medida constitucional. La necesidad suprema del momento es la unidad. Para lograr el propósito por que se ha creado la delegación independiente a los

LA COMPRA DEL ORO COMIENZA

El Banco de Francia pierde \$45,000,000 de su reserva en oro

(De la "Associated Press")
Washington, nov. 2.—Las repercusiones en el exterior del nuevo programa monetario del presidente Roosevelt se han hecho manifiestas este día, al ofrecerse formalmente el gobierno a comprar todo el oro exportado a los Estados Unidos. El Banco de Francia ha perdido aproximadamente \$45,000,000 de su reserva en oro en el espacio de una semana, dicen los despachos, haciendo que su billete no alcance a 100 por ciento, por primera vez en tan largo periodo. Las compras directas de oro en el exterior, así como del metal que ha sido traído a los Estados Unidos.

UN NIÑO ATROPELLADO POR UN MOTOCICLO

Iba a la escuela con sus dos hermanos en la extensión de la Avenida Rizal

Atropellado por un motociclista guiado por Raul Messier, del campamento Nichols, un niño llamado Eladio Dimacali, Jr., alumno de la Liceo Elementary School, y residente en la calle Tayabas No. 503 se encuentra hoy en estado grave en el Hospital de Manila, con herida en la cara y contusión en la cabeza. El atropello tuvo lugar a las 12:45 de esta tarde cuando el chiquillo juntamente con otros dos hermanos trató de atravesar el camino de la extensión de la Avenida Rizal para dirigirse a la escuela. Los tres niños fueron dejados por su padre en el camino, frente a la escuela, después de haberles conducido en su auto. Raul Messier también sufrió heridas en la cabeza y en los brazos, al caer el motociclo con la embestida que dió a la cara del chiquillo. Dice que no vio al chiquillo, por un automóvil que se interpuso, cuando el chiquillo cruzó el camino. Raul Messier ha sido detenido por la policía. Residen temporalmente en el Grace Park. El padre del niño fue el que lo llevo al hospital.

Paguito en plena puerta del Juzgado esta mañana

Don Alfredo Chicote, antiguo abogado de Manila y Walter Bull, comerciante, se llaron a puñetazos en la sala del Juez Concepcion. Parece ser que la discusión entre el Sr. Chicote y el Sr. Bull se prolongó hasta fuera del Juzgado y de allí provino el incidente personal. Ninguno sin embargo se hizo daño pues algunos abogados y personas que por allí pasaban les separaron inmediatamente.

Mientras Viva Sere Vuestro Amigo, Declara Schurman

Yo Trabe Batalla Por la Independencia y Nunca Vacile en Mis Opiniones

Primer banquete oficial a Schurman.—Mensaje de Quezon leído por Paredes.—Aguinaldo elogiado por el huésped de honor

"Yo trabé la batalla de la independencia filipina cuando era excesivamente impopular, pero nunca vacilé en mis puntos de vista ni en mi actitud y mientras viva—y estoy capacitado para ello—podeis contar en mí a un amigo", declaró anoche el Dr. Jacob Gould Schurman, presidente de la primera Comisión Filipina, en su discurso pronunciado en el banquete dado en su honor por el Presidente Quezon en el Manila Hotel.

El presidente Quezon no pudo estar presente en el agasajo porque estaba recluso en cama debido a un resfriado. El speaker Paredes lo representó.

El speaker Paredes leyó la carta del presidente Quezon al Dr. Schurman y presentó al huésped de honor. Los huéspedes bebieron por la salud del Dr. Schurman antes de que él se levantara a hablar. Su discurso entero es como sigue:

"No necesito decir que me quedé muy impresionado por las amables y cálidas palabras de aprecio y de amistad, y de afecto inclusive, expresadas por el presidente Quezon.

"He vivido una vida bastante larga y he tenido variadas actividades, pero no siento mayor orgullo de cualquier cosa en mi carrera que de mi asociación con los filipinos y la parte por insignificante que fuera, que por conducto del presidente McKinley, se me permitió desempeñar en la cuestión de los asuntos filipinos.

"Es una inmensa e indecible satisfacción para mí ahora ver que el gobierno del archipiélago está prácticamente en manos de los filipinos. Puedo asegurarle al presidente Quezon—y le ruego a Vd., Sr. Speaker, que fuera lo bastante amable para decirlo—que en tanto viva estaré profundamente interesado en el bienestar y prosperidad de las Islas Filipinas y en la culminación de su desarrollo político, y haré en mí todo lo que esté al alcance de mis fuerzas para fomentar su éxito.

"He estado activo, como creo que lo sabeis, en política. Que no estoy activo ahora, ya lo podeis advertir. Soy un hombre libre desde que expiró mi período de cargo como embajador en Alemania. Ahora puedo decir cualquier cosa, y sobre cualquier cosa, por más encumbrado que él fuese. Es una inmensa satisfacción poder decir lo que uno piensa sin consideración a ninguno en particular.

"Trabé la batalla de la independencia filipina cuando era excesivamente impopular, pero nunca vacilé en mis puntos de vista ni en mi actitud, y en tanto viva—y estoy capacitado para ello—podeis contar en mí como a un amigo.

"Podrá permitirme decir, antes de tomar asiento, que estoy regocijado de ver a tantos distinguidos representantes del Senado y de la Cámara de Representantes de aquí, y otros distinguidos funcionarios y prominentes ciudadanos. Me alegro particularmente de ver—iba yo a decir mi viejo contemporáneo, pero quiero decir el muy joven general (refiriéndose al general Aguinaldo). Siempre he creído—podré estar equivocado, pero siempre he creído que si las hostilidades no se hubieran roto estando yo en camino para aquí en mi primer viaje oficial, el general Aguinaldo y yo podríamos habernos reunido y aquellos problemas se hubieran zanjado. Me regocija, general, verle a Vd. y me daña verle con ese aspecto tan joven y tan alegre; y le deseo a Vd. muchos años de felicidad.

"Les agradezco a todos por vuestra amable recepción. Pasaré un par de semanas en vuestras hermosas islas, y me alegro de decir que el comité ha planeado tantas fiestas durante mi estancia que veo que seré muy amable y cordialmente agasajado."

El mensaje del presidente Quezon es como sigue:

"2 de noviembre, 1933.
Mi querido Dr. Schurman:
Debido a un resfriado que me retiene en cama, siento que me vea incapacitado de estar presente en esta cena que, en testimonio de mi profunda estima y admiración por Vd., estoy ofreciendo en su honor. Lamento que me vea privado de este modo de la satisfacción de estar de nuevo con Vd. Le he pedido, sin embargo, al speaker Paredes que me represente en esta ocasión. "Vd. es uno de aquellos que pu-

Primer Banquete Oficial En Honor De Schurman



La primera función oficial asistida por el Dr. Jacob Gould Schurman a noche fué la cena dada en su honor en el Manila Hotel por el presidente Manuel L. Quezon, que no pudo asistir, debido a su enfermedad. Arriba en la mesa, están de izquierda a derecha: abogado José Yulo, presidente Teofilo Mendoza, de la junta municipal; rep. L. Festin, Jos. E. Mills, sec. Q. Abeto, general Emilio Aguinaldo, senador Quirino, senador José Clarín, alcalde Tomás Earnshaw, secretario Quirico Abeto, secretario Vicente Singson Encarnación, secretario Antonio de las Alas, senador Claro M. Recto, secretario Teófilo Arsenio, Joseph E. Mills, Vicente Madrigal, Jacob Gould Schurman III, representante Felipe Buencamino, abogado José Yulo, representante José Zulueta, representante Leonor Festin, Mr. William Teahan, Mr. Edward Kemp, gerente José Paz.

Dr. Victor Buencamino, Mr. Joseph Thomas, Juez Juan Sumulong, Juez Rafael Corpus, representante Eulogio Rodríguez, ex-senador Ramón J. Fernandez, Mr. Norman Hill, Sr. Arsenio N. Luz, presidente Teófilo Mendoza y Carlos P. Romulo.

PROGRAMA SOBRE SANIDAD EN LANAO PLANEADO

La tuberculosis prevalece entre los no cristianos, dice el Dr. Laubach

El Dr. Laubach, conocido misionero americano en las islas, en cooperación con la sociedad antituberculosa, espera lanzar un programa de educación sanitaria entre la gente no-cristiana de Lanao, mediante la distribución de folletos preparados por la sociedad sobre tuberculosis.

La tuberculosis prevalece en Lanao, según el Dr. Laubach. Dijo que él estaría dispuesto a publicar los hechos más importantes sobre el cuidado y tratamiento de la tuberculosis si la sociedad estuviera dispuesta a enviarle los datos necesarios.

El Dr. Angel B. Trinidad, secretario ejecutivo de la sociedad, envió al Dr. Laubach todos los folletos y datos sobre tuberculosis para la ilustración de los moros en Lanao.

70 nombramientos de jueces de paz siguen todavía pendientes

Hay 70 nombramientos de jueces de paz, 2 de fiscales provinciales y 3 de jueces de primera instancia, pendientes en el comité de nombramientos, según ha anunciado el senador Francisco Zulueta, presidente de dicho comité.

El senador Zulueta ha anunciado que conferenciará con el presidente Manuel L. Quezon para el despacho de estos nombramientos.

PERMISO RETIRADO

El permiso temporal concedido al "College of Dental Medicine" ha sido retirado por el departamento de Instrucción con efectividad el 30 de octubre, 1933. Los alumnos de este colegio que quieran trasladarse a otras escuelas pueden obtener sus traslados de

Bowers, el coronel Livingston que ahora actúa como jefe del staff y que despidió hoy el cargo de jefe interino y el coronel Bactat, jefe del Distrito Sur de Luzon. El mismo coronel Stevens podría en caso necesario desempeñar el cargo de jefe interino de la Constabularia.

Se Considera Imposible Que El Coronel Valdes Sea Jefe Interino

Una noticia publicada por un periódico local al efecto de que el coronel Basilio J. Valdes, jefe del cuerpo médico de la Constabularia y hoy comisionado interino de Sanidad, va a ser nombrado para actuar temporalmente jefe de la Constabularia, ha causado sorpresa entre los oficiales de la institución, especialmente entre los que ocupan altos rangos, y muchos oficiales de inferior rango se han resistido a creer la veracidad de la noticia.

La noticia decía que el coronel Valdes iba a ser nombrado jefe interino de la Constabularia mientras estuviera enfermo el General Clarence H. Bowers.

En la jefatura de la Constabularia donde cayó como una bomba la noticia, creen que la noticia ha sido una broma, pues el coronel Valdes, no puede de ninguna manera actuar como jefe, aunque interinamente, habiendo como hay, otros oficiales que están llamados a hacerlo, como el coronel Francisco que es el primero en el escalafón de coronels después del General

Doña Clotilde Dayao de Garcia ha bajado a la tumba

Victima de una ligera enfermedad, con complicaciones, dejó de existir a la 1:49 de la madrugada de ayer en su residencia de la calle Ochoa, Pasay, la que en vida se llama doña Clotilde Dayao de Garcia, esposa del ex-concejal de Pasay, Sr. Natalio Garcia, secretario de la "Kabankalan Sugar Co., Inc." y agregado a la casa "Lizárraga Hermanos".

ellos por los zapatos, o quedarse sin zapatos. Por lo menos esto es lo que les ha dicho cortes pero firmemente la división de suministros.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

UN PRESIDENTE COMPLICADO EN CAUSA CRIMINAL

Una querrela de incendiarios, mo le cita como uno de los acusados

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

San Fernando, Pampanga, 3 de noviembre.—José C. Morales, presidente municipal de Magalang, Pampanga, y uno de los más prominentes del pueblo, ha sido complicado en una querrela criminal por supuesto incendiario, presentado por el fiscal de la provincia ante el Juegado de Primera Instancia de aquí.

Según la querrela, Morales en connivencia con Ceferino Bondoc, Bernardino Policarpio, Benito de Leon y Pablo Mariano, los cuales están también acusados, prendió fuego a las plantaciones de cañadulce de D. Antonio Luciano en la medianoche del 6 de febrero de 1932.

Se alega en la querrela que por este incendio se destruyeron cañas que podían haber rendido un beneficio de P617.88 al dueño.

Varias personas han sido citadas como testigos de este supuesto delito.

El Graf Zeppelin Completa Un Vuelo de Recreo a Tres Continentes

(De la "Associated Press")

Friedrichshaven, Alemania, noviembre 2.—Completando en menos de dos semanas un vuelo de placer que comprendía la visita a tres continentes, el dirigible Graf Zeppelin ha llegado aquí este día, procedente de Sevilla, España.

El Graf, mandado por el Dr. Hugo Eckener, salió de Río de Janeiro, Brasil el 20 de octubre, después de un vuelo comercial con etapas regulares al través del sur del Atlántico, yendo a la feria mundial de Chicago con 17 pasajeros a bordo.

Los pasajeros bajaron para una estancia de veinte minutos en Chicago el 26 de octubre. Dos días después la oficina del jefe inspector de escuelas y colegios privados, en el Ayuntamiento, a la presentación de su certificado de dicho colegio.

Maxim Litvinoff se embarca para los Estados Unidos

(De la "Associated Press")

Cherbourg, Francia, 1.º de noviembre.—Maxim Litvinoff, el comisario de asuntos exteriores de la Rusia Soviet, ha salido este día con rumbo a los Estados Unidos, pensando inaugurar en la semana entrante en Washington las conversaciones con el presidente Roosevelt sobre el reconocimiento diplomático de los Estados Unidos al régimen soviético.

RESFRIOS
Generalmente causan dolor muscular y congestión al pecho. El uso del Linimento de Sloan (antiguo, pero no anticuado, remedio casero que se aplica sin frotar) hace que el dolor desaparezca y evita que el mal se haga serio. No es grasoso ni mancha.

LINIMENTO DE SLOAN
MATA DOLORES

TIENES LOS DIENTES MAS BLANCOS Y MAS LINDOS QUE HE VISTO

LUNES
Te diré cómo debes limpiar los dientes y emblandecerlos con varios matices.

MARTES
Carmen, mis dientes ya empiezan a emblandecer. Kolynos realmente produce efectos admirables.

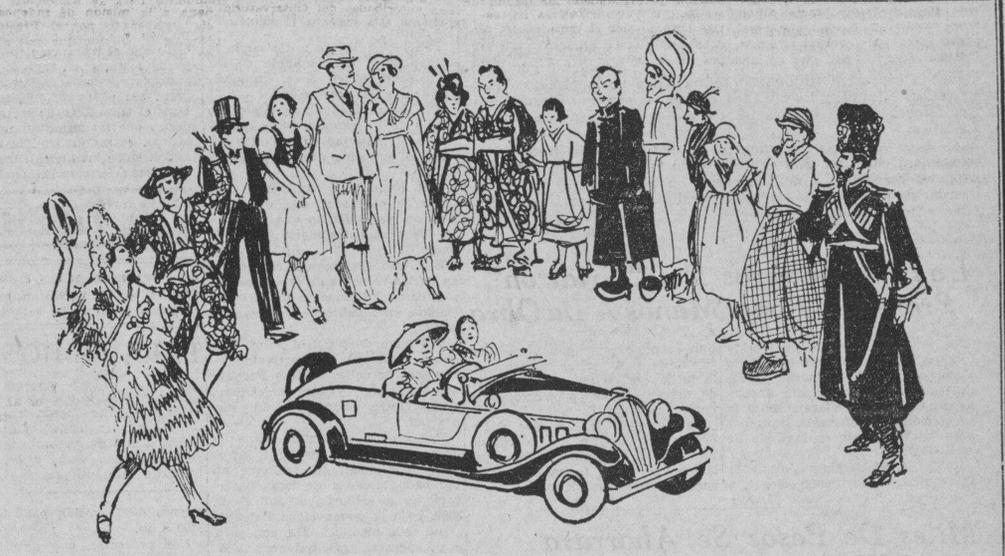
MIÉRCOLES

Modo Científico y Rápido de Limpiar y Embellecer los Dientes Sucios y Amarillentos... Haga la Prueba

A los pocos días de usar Kolynos se notará cuan blancos y limpios pone los dientes. Kolynos limpia los dientes doblemente, lo cual sería imposible esperar de los dentífricos ordinarios. 1: Su abundante espuma penetra por toda la dentadura y destruye cuanto germen existe en la boca. 2: Elimina las manchas y la película amarillenta. Antes de que

usted se dé cuenta sus dientes adquieren la blancura y belleza del esmalte natural. Empiece usted a usar Kolynos—un centímetro en un cepillo seco, dos veces al día—si desea resultados evidentes. Dientes más limpios y más blancos. Encías más sanas. Compre un tubo de Kolynos hoy mismo.

CREMA DENTAL KOLYNOS



En Todos los Países... Todos los Climas

CARRETERAS de primera y segunda clase en Filipinas. El sol abrasador en una calle polvorosa de la India. Subidas largas en España. Desiertos y selvas en Africa.... velocidad y distancias en América—en toda clase de caminos hallara Ud. a la mayor parte de los motoristas usando MOBILIL y SO-

CONY por sus cualidades sin igual.

Por mas rudas que sean las condiciones del viaje Mobiloil ha demostrado su asombrosa resistencia. Por esta supremacía tan notable Mobiloil es hoy día el aceite de calidad de mayor venta en el mundo.

Obtenga su protección probada mundialmente para su automóvil hoy. Y mientras rellena la caja cigüeñal, mande llenar su tanque con GASOLINA SOCONY, la pareja ideal de GARGOYLE MOBILIL.

SOCONY Gasoline Pareja Ideal **MOBILIL**

"Mobilice" su coche con

Mobiloil y Socony

La Pareja Economica

De venta dondequiera vea la conocida Bomba Socony o el Rótulo Encarnado de Gargoyle... Socony-Vacuum Corporation

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editorial)

FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 712. Teléfono: 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 5-14-26. (Registrado en la Oficina de Correos en Nueva York como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1919)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Table with subscription rates: Manila - \$1.50, Foreign - \$6.00, Provinces - \$1.00, etc.

NOTAS EDITORIALES

UN GRAN AMIGO DE LOS FILIPINOS

EL Dr. Jacob Gould Schurman, un gran diplomático y sincero amigo de nuestro pueblo, no pudo contener su alegría al expresar anoche la íntima satisfacción que él sentía al ver el gobierno de estas Islas en manos casi de los filipinos.

"He luchado por vuestro ideal", dijo el ilustre visitante, "cuando el hablar de vuestra independencia era una cosa muy impopular en aquellos días, y nunca he vacilado en mis opiniones ni en mi actitud, y mientras yo viva, y tenga fuerzas para luchar, podréis contar conmigo como un amigo".

El Dr. Schurman es un hombre muy maduro que conoce a fondo la humana naturaleza. Al declarar que no daría ninguna opinión sobre la cuestión que nos ha dividido profundamente a los filipinos, nuestro distinguido huésped ha dado una prueba de suma discreción y fina delicadeza.

El Dr. Schurman comprende perfectamente porque es muy humano, que cualquiera palabra suya, aun dicha con la más sana y sincera intención en este ambiente caldeado de suspicacias, acaso sería interpretada por unos, según sus prejuicios, y por otros, de acuerdo enteramente con sus simpatías.

Y como hombre reflexivo y de sano juicio, prefiere no decir nada mientras esté en Filipinas, con lo cual evita prudentemente que se promueva una nueva discusión entre los bandos en contienda a cuenta de lo que el ilustre diplomata pueda decir sobre la ley de independencia H.H.C.

Debemos aplaudir su determinación. El hecho de que el Dr. Schurman se haya manifestado francamente a favor de dicha ley de independencia cuando fué aprobada por el Congreso, fuera de Filipinas, y muchos antes de que se manifestasen nuestros deseos, debe ser bastante para el país en general, y para todos los que conciben con el juicio autorizado y maduro, conocedor de los problemas internacionales, de este gran amigo del pueblo filipino...

NO DOMESTICA

EL despacho de la "Associated Press" habla del nuevo plan en gestación que está en camino de tomar forma concreta de subsidio para los productores de azúcar en Hawaii y Puerto Rico, con excepción de los productores en Filipinas.

Dicho plan ha sido revelado, según el telegrama, por el secretario de agricultura Wallace, a una delegación de portorriqueños que había ido a verle para tratar de saber qué proyectos tiene la administración para resolver de algún modo el problema de la estabilización del precio del azúcar.

¿Quiénes se oponen a que los productores en Filipinas estén incluidos en ese plan de subvención? Los intereses agrícolas americanos. ¿Por qué se oponen? Porque consideran que la industria azucarera filipina no forma parte de la producción doméstica. Hawaii y Puerto Rico, en cambio, son considerados como posesiones o islas integrantes de lo que llaman producción doméstica.

Esto sencillamente quiere decir que en lo económico se nos considera como un país extraño, y en lo político como una cosa todavía indefinida, o muy ambigua. Y aquí viene el caso de recordar de nuevo que es cobardía moral de nuestra parte no querer hacer frente de una vez, y con decisión, ambos lados del problema filipino.

Los Lechoneros Del "Gridiron" Prontos A Poner Manos A La Obra

Se van avivando las llamas de la pira en preparación a la lechonada anual del "Gridiron Club". El comité de invitación expidió anoche la correspondiente alarma sobre la aceptación de ofertas u opciones para estar presente en la fiesta de "tostadas".

A. V. H. Hartendorp presidente del comité de invitación dice que aun cuando se deberían tomar precauciones para evitar muertes en la lucha por conseguir entrada, es de desear que las aceptaciones se envíen este día.

Miles De Pesos Se Ahorrara El Gobierno En Papel y Enseres

El gobierno insular, según cálculos, ha conseguido ahorrar unos miles de pesos como resultado de la economía en papel y en los enseres en general y en la eficiencia invertida en el servicio por el comité de eficiencia y economía nombrado por el gobernador general Murphy.

El comité celebró su primera reunión del mes en el despacho del secretario Alas ayer. Todos los miembros del comité estuvieron presentes y se mostraron entusiasmados por los resultados alcanzados hasta ahora en su labor, según el secretario Alas.

Sabido Candidato A Senador En Las Elecciones Del Año 1934

Legaspi, Albay, 26 de octubre.—La maquinaria política de Albay está comenzando a moverse en preparación de las próximas elecciones del año 1934.

El representante Pedro Sabido lanzará su candidatura para senador; el vocal Francisco Perfecto se prepara para la gubernaduría; el representante Valenciano, es candidato a reelección, así como el representante Vera. También se barajan los nombres del Dr. Anté y el abogado Perez, para candidatos a representantes.

Mariano Garcitorena es el candidato para senador de los "antís". El ingeniero José Imperial y el

EN HONOR DEL SENADOR QUIRINO

El banquete de la comunidad ilocana de la localidad, en honor al senador Elijido Quirino que en breve saldrá con la misión para los Estados Unidos, se celebrará esta noche en el Plaza Hotel, a las 7:30 p. m.

Se espera que conocidos e influyentes miembros de la región ilocana, asistan al banquete.

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina.— 3er. Periodo Ordinario De Sesiones

Por ANA HAW

La sesión Núm. 73 (694).— Cifra del lema "prosperidad"

De la misma suerte que comenzó con una resolución preferente en favor del azúcar, este periodo se halla terminando con un bill, también preferente, por la salud del azúcar. Dígase, si no, la sesión de ayer, Núm. 73 (694) en la Cámara, la que, además de la de hoy, fué por, para y sobre el azúcar. Es que en el azúcar está cifrado el ideal de unos elementos dirigentes, el nuevamente predicado lema nacional "prosperidad", traducido en lenguaje llano, no hace días; como "estómago satisfecho".

Como el fabuloso Ave Fénix que revive de sus cenizas, del Comité de Agricultura en el que había sido sepultado recientemente, el Bill Buencamino, limitando la producción del azúcar, volvió ayer por la mañana al calendario de la Cámara. Y, porque ha vuelto vivo y coaleando, a la tarde mereció bien pronto los honores del señalamiento. Y si no se consideró ayer mismo por la tarde, se debió a la oposición del ex-speaker Roxas, de una parte, y de los representantes Torres y Yulo, de otra.

Intereses y conveniencias de los plantadores de caña informan la oposición de Yulo y Torres, Roxas y, con él, la minoría, se oponen a la medida desde el punto de vista de los principios. No se han expresado todavía los opositores; pero, la impresión es que se oponen, porque el bill encarna tres renunciamientos:

1.0—A la facultad privativa y exclusiva de la legislatura filipina de legislar sobre productos domésticos. (El bill se supedita voluntariamente, sin requerir la Ley Jones, a la aprobación del Congreso).

2.0—Al derecho de igualdad de trato bajo la bandera americana.

3.0—Al apoyo de remolacheros americanos a la causa de independencia.

Todo, en aras del lema "prosperidad".

Prosperidad sobre todo.— Para "caseros" inclusive

Ya se ve: prosperidad es la consigna del día desde la oposición a la Ley de Independencia HHC hasta la reducción del mínimo salario de los maestros, desde el corte del sueldo del presidente Palma hasta la donación de las deudas de grandes lotes de terrenos públicos o de los frailes. La misma serie de proyectos de ley o de resolución aprobados ayer por la mañana o por la tarde respiraban votos o planes de prosperidad. He los aquí:

Resolución simple autorizando la investigación del manejo de los "sweepstakes" en aras, naturalmente, de la prosperidad.

Bill Núm. 3048 aumentando las dietas de los examinadores de oficiales y maquinistas marinos en P20, lo que dice alguna prosperidad.

Bill Núm. 3315 cambiando destinos de consignaciones en obras públicas para 1933 lo que vale para los agraciados cierta prosperidad.

Bill Núm. 3449 para la salvaguarda de las reservas de oro y los depósitos de Filipinas en los Estados Unidos, en nombre de la prosperidad.

Bill Núm. 3086 y Bill Núm. 3175 que cambian, respectivamente, nombres de calles de San Fernando, Pampanga y otra de Laoag, Ilocos Norte, como signo de prosperidad.

Para colmo de votos, planes o deseos de prosperidad, fué informado y considerado, aunque no aprobado a causa de unas observaciones de Hilario, el Bill Núm. 3089, bajo la ponencia de Delgado. ¿Qué es la medida? De, por, para la prosperidad. ¿De quiénes? Véalo el lector por sí mismo. Al presente, un inquilino moroso en el pago del alquiler de la casa que ocupa puede ser echado a la calle por desahucio. Según el bill de Delgado, por el atraso en el pago del agua, de la luz, etc., el mismo inquilino puede ser arrojado a la calle con toda su familia y "kasangkapan". ¿Se llama ese bill medida de prosperidad? Para inquilinos, no; para "caseros", sí, señor.

Reverso de prosperidad.— Una fuga de los presentes

Por suerte que los vientos de prosperidad soplan para muchos, inclusive para los "caseros" y los hacendados en mora. Sin embargo, el Bill del Senado Núm. 372 que autoriza la venta de una porción del Paseo o Muelle de Magallanes a favor de la Cámara de Comercio de las Islas a P1.00 metro cuadrado, fué el reverso de prosperidad. No cuajó sencillamente, de momento, porque en el momento psicológico, Gomez suscitó la cuestión de quorum y se vió que había una fuga de miembros presentes.

Eran las 6:05 p. m. y se movilizaron maceros y mensajeros, sonaron timbres y campanillas y nada, no había sino 30 presentes. A las 6:12 comenzaron a llegar algunos como Uy, Bayaya, Raffinan, Corpus y últimamente De León (F.); pero la falta de quorum subsistía, con la que la Cámara se encontraba reglamentaria y legalmente incapaz de votar nada. Convencida de que era imposible remediar la fuga de presentes, se levantó aquella vez y a moción de Diklo, la Cámara con solo 30 y tantos miembros presentes, con evidente falta de quorum, se reunió reglamentaria (1) y legalmente (1) cauz de votar el señalamiento de la sesión para hoy las 8:00 a. m.

Los presentes, con anterioridad a la comprometedorá ocurrencia de Gomez eran:

Desde las 4:00 p. m., Concon, Tancino, Ybiernas, Morero, Luna, Hilario, Festin, Maddela, Gomez, Lukban, Rodriguez (E.), Perez, Sandoval, Torres, Ybañez (Pac.), Ramirez, (de los cuales unos 6 estuvieron en fuga); Medina, Gaerlan, Kamora, Allsango, Millar, Magsalin, Roxas, Clapp, Duran, Boncan, Cudilla, Tumbokon, Rodriguez (B.), Yulo, Buencamino, Gallego, Zulueta, Romero, Gerona, el speaker, Kare, Simson, Cuenco, Lizardo, Delgado (con unos 12 ausentes después).

A las 5:30, sesión, presidida por el speaker y después, por Luna, con Oppus a tiempo, Sabido y La. zoz; a las 5:35, quorum con Millan, Macatay, Tirona, Vamenta, Sanvictores, Remigio, De la Paz y Villanueva (G. Z.), de los cuales, a la hora psicológica de Gomez (de los cuales, unos 3 o 4 se desalaraban, luego, en fuga).

Y la Cámara estaba a 6 días de la "sine die".

La historia de estos sucesos y de los posteriores es la que ha escrito en forma conveniente para LA VANGUARDIA el Sr. González Lique. El trabajo se titula "Filipinas y el Japon" y se compone de once capítulos, y acaso se extienda a doce o más.

La publicación de esta historia comenzará mañana, en el número sabatino de "La Vanguardia".

Comerciantes Que Volvieron De Baguio Ayer



Fotografías tomadas ayer en el Grace Park poco después de la llegada del avión de la Patco que venía de Baguio. Los que aparecen en la fotografía son Samuel F. Gaches, a la izquierda, quien llegó con Mrs. Gaches, y a la derecha Mr. Kernot de Macondray and Co. y Mr. Scarfe, un minero de Baguio.

CRONICAS EUROPEAS de Joaquin Pellicena

La Locomoción y El Transporte.—Trenes, Rios, Canales, Buques, Aviones, Hidros.

Especial para La Vanguardia

La creciente rapidez como evolucionan y se transforman los medios de locomoción y transporte obligan a los hombres que se preocupan de esas manifestaciones de la actividad del linaje a estudiar constantemente la forma más efectiva de organizar tales servicios, a fin de lograr su máximo rendimiento y su máxima economía.

En los países donde abundan las comunicaciones fluviales—ríos y canales de diferentes categorías—los directores de las empresas ferroviarias se preocupan, como ha sucedido recientemente en la Gran Bretaña, en coordinar ambos servicios para eliminar los factores innecesarios de competencia, que encarecen el transporte.

Una cooperación activa puede reducir los precios de las comunicaciones en beneficio común del público y de las compañías. Es claro que el transporte fluvial puede competir en rapidez con el transporte ferroviario. Puede competir, sin embargo, en baratura. Para el transporte de las mercancías que no necesitan una velocidad extraordinaria, la cooperación entre las líneas fluviales y las líneas ferroviarias puede presentar una solución económica.

La reciente huelga de los barqueros del Sena ha revelado al hombre de la calle la importancia que todavía tienen las comunicaciones fluviales.

Vemos también que la lucha constante entre la carretera y la ferrovía, entre el auto y el tren, entre la goma y el hierro, cuando ya parecía definitivamente vencida la pesada locomotora, surgen nuevas formas de cooperación muy interesantes. No solo hay las combinaciones provechosas entre las líneas férreas y las de automóviles, sino también los ensayos para utilizar los carriles como vía de los camiones. Así, como ya he notado otras veces, la guerra civil entre el hierro y la goma puede convertirse en una alianza fecunda.

Por otra parte, el vapor "Rex", italiano, acaba de vencer todos los precedentes de velocidad en la travesía marítima del Atlántico, entre el viejo continente y el nuevo, superando así el establecido por el "Europa", alemán. Esta hazaña, después de la doble travesía del Atlántico por la escuadra aérea de Balbo, constituye

(Continúa en la pág. 6)

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

PARA EL HON. MANUEL L. QUEZON

Si es verdad lo que trae la prensa, de el Presidente Quezon en camilla o de cualquier modo" saldrá para América el 4 del presente mes. Deesele un buen viaje, y le auguro un éxito lisonjero porque el Senador King, que ha presentado varias veces su bill de Independencia Inmediata—que siempre ha resultado "patay"—acaba de anunciar que lo volvería a presentar en las próximas sesiones del Congreso. Pues bien: con una copia del Bill King bajo el sobaco vuela Quezon muy ufano a Filipinas y, como cree que tiene la habilidad de "convencer un engañado", que diría, un "anti", antes un fundado antikezonista, se dirigirá al pueblo y más ufano todavía dirá: "ya veis, he cumplido mi palabra, os dije que iba a América para obtener una ley mejor y he conseguido que el Senador King presentara este Bill de Independencia Inmediata, etc., etc. y aquí tenéis la copia..."; y sus oyentes gritarán "mahuhay si Quezon" entusiasmados, y Quezon continuará: ahora necesito el apoyo del pueblo en las próximas elecciones de 1934, de lo contrario este bill no será aprobado por el Congreso, y sus oyentes otra vez: "mahuhay si Quezon"; pero al final de cuentas... el Bill King otra vez "patay".

Perlo Quezon es también un excelente curanderero: pone el parche antes de nacer el grano y dijo en el miting en Moriones que si no consigue nada en América será por las intrigas de la Minoría y que las actuales condiciones en la Metrópoli no son propicias a la aprobación de una legislación mejor que la Ley HHC. De aquí que aunque el Senador King no presente su bill

de independencia y el Congreso Americano le diga noyes, Quezon se excusa desde ahora inculcando su fracaso a los líderes de la Minoría y a las circunstancias imperantes en América, lavándose así las manos como Pilatos.

Mas el éxito más grande que espera a Quezon será para cuando suban los republicanos al poder; entonces obtendrá él su debida compensación por la muerte de la Ley HHC.

Tengo fe, sin embargo, en que el civismo y la dignidad de mi raza no han de permitir a Quezon abusar de nuestra paciencia por más tiempo, que los filipinos comprenderán esta verdad dicha no ha mucho por nuestro querido General Aguinaldo: "bajo el iterado de Quezon Filipinas nunca será independiente", y que en las próximas elecciones el pueblo sabrá castigarle (a Quezon) por la muerte de la Ley de Independencia HHC.

Manila y noviembre 1, 1933. LEONARDO GARDUÑO.

FILIPINAS Y EL JAPON

Un Trabajo Histórico de González Lique

Las presentes circunstancias especiales en Filipinas, en presencia de la actual situación internacional del Extremo Oriente, revisten de extraordinaria importancia a las relaciones de vecindad y comercio mutuo entre nuestro país y el poderoso imperio del Nippon desde los tiempos antiguos. A los filipinos interesa sobremanera la historia de la nación vecina, no sólo por lo que toca a esas relaciones entre los dos países, sino también en lo que respecta a la política interior y exterior del Japon.

La historia de estos sucesos y de los posteriores es la que ha escrito en forma conveniente para LA VANGUARDIA el Sr. González Lique. El trabajo se titula "Filipinas y el Japon" y se compone de once capítulos, y acaso se extienda a doce o más.

La publicación de esta historia comenzará mañana, en el número sabatino de "La Vanguardia".

Informacion Española

DESDE CUATRO CAPITALES IMPORTANTES: MADRID, SOLSONA, BARCELONA Y SEVILLA

Por Cardona (De la "Associated Press")

Primer centenario de los "Carlistas".—Madrid.—Los "Carlistas" de España han celebrado el 3 de octubre de 1933, el primer centenario de la creación de su partido político y del comienzo de la primera guerra civil española por causa de defender la ley Salica contra la anulación de la misma por Fernando VII, al morir y dejar como heredera a su hija Isabel II.

Las diversas organizaciones políticas legitimísimas han tenido actos diversos en todo el país y han reiterado su adhesión a los principios de "Dios, Patria y Rey" que animan sus acciones.

Nombramiento del obispo de Solsona.—Solsona, España.—Conforme con las nuevas prácticas de separación de la Iglesia y el Estado, el gobierno español no ha intervenido para nada en la designación del nuevo obispo de Solsona hecha por el Pontífice.

Esta ha recaído en el sacerdote Valentín Comellas y Santamaría, nacido en Caserras (Barcelona) el 5 de junio de 1861, sacerdote que obtuvo la bula de Doctor en Teología en el Seminario de Vich.

Ascendido a Dean de la Catedral de Solsona en 1912, fué consagrado obispo titular de Amathia en 1920 y comenzó a ser administrador apostólico de la Diócesis de Solsona por haber sido ascendido a arzobispo de Tarragona el cardenal Vidal y Barraquer.

Ahora acaba de ser nombrado obispo en propiedad y tomado posesión de la misma solemnemente.

Cataluña dividida en 9 veguerías.—Barcelona.—Las cuatro provincias que formaban la región catalana están próximas a desaparecer por disposición legal de la "Generalitat" de Cataluña que quiere hacer otra clasificación comarcal.

Las provincias de Barcelona, Tarragona, Lérida y Gerona que formaban antes Cataluña serán sustituidas ahora por nueve veguerías que estarán divididas a su vez en 39 comarcas.

Las veguerías serán las de Tortosa, Reus, Tarragona, Barcelona, Gerona, Vich, Manresa, Lérida y Seo-Tremp.

Esta nueva clasificación complicará durante algunos años la vida y la organización de los vecinos y residentes de Cataluña; pero hará desaparecer la forma antigua provincial que tenía durante el periodo en que estuvo incorporada a España sin tener autonomía.

La organización de justicia, orden público, enseñanza, etc., etc. tendrá que variar por completo y producirá trastornos, hasta tanto que no se acostumbren a ella los habitantes de los distintos pueblos de Cataluña.

El pabellón argentino local para escuela.—Sevilla, España.—El pabellón de la república argentina durante la exposición iberoamericana de Sevilla será el local donde se alojará el nuevo instituto escuela que se acaba de fundar en la capital andaluza.

El gobierno de la república argentina lo ha regalado a España la cual le va a dar este destino pedagógico.

El pabellón bello de forma y decorado preciosamente, tiene grandes jardines que lo rodean y que serán convertidos en campos de deportes.

Mr. y Mrs. Dexter salieron de Manila hace varios meses, de vuelta a los Estados Unidos, debido al mal estado de la salud de la señora. Ella se dirigió a la clínica de los hermanos Mayo en Rochester, Minn., donde fué una paciente.

Consultorio de las carreras de "Sweepstakes"

Se ha informado a la oficina central por los agentes correspondientes la pérdida de los billetes que van a continuación:

Del 56399 al 56420, inclusive, billetes en total. Del 84668 al 84678, inclusive, billetes en total.

Del 143529 al 143538, inclusive, 10 billetes en total. Del 180424 al 180433, inclusive, 10 billetes en total.

Además de estos, la pérdida de otros 30 billetes se ha anunciado previamente como sigue: Del 36169 al 36179, inclusive, billetes en total. Del 143518 al 143528, inclusive, 11 billetes en total.

Los billetes que llevan los números 96265; 96268; 96269; 96271; 96273; 96274 y 96302, en 8 billetes.

Con esto, el número total de billetes perdidos es de 82. Se advierte al público que compré ninguno de estos billetes puesto que no serán incluidos en el sorteo.

Pregunta: ¿Cuántas bolitas meradas se colocarán dentro del tambolió principal?

Respuesta: Si se venden solamente los 250,000 billetes, se colocarán en el "tambolió" o estante para el sorteo 275,000 bolitas, diferencia de 25,000 bolitas respecto al número de billetes de emisión a los agentes. Como ya saben, por cada diez billetes el agente vende se le dá una comisión, que tendrá también el derecho de participar en el sorteo. El agente puede quedarse con billete de comisión, o vender cualquier comprador.

Pregunta: ¿Cuántos billetes total, se venderán al público?

Respuesta: La gerencia acaba de decidir la emisión de otros 100 billetes adicionales para la venta al público. Con esto habrá un total de 350,000 billetes.

CONCURSO PARA UN DECALOGO NACIONAL

Un concurso sobre un decálogo nacional en inglés, español y tagalog, sobre el proteccionismo económico, bajo los auspicios de la Cámara de comercio de las Islas Filipinas, comienza este día 3 de noviembre, para cerrarse el día 30 de diciembre de este año.

Este movimiento cuenta con el apoyo de la Liga Económica Filipinas.

La cantidad de P150 se destinará para premiar a las mejores composiciones, escogidas por un jurado compuesto de filipinos y residentes en la vida económica del país.

El jurado no solamente se guiará de los meritos en general del decálogo, sino también de los siguientes puntos:

(1) Posibilidad práctica de los mandamientos del decálogo son aceptadas y practicadas por el pueblo filipino.

(2) Adaptación especial del decálogo a las condiciones de Filipinas en la actualidad.

(3) Originalidad. Entendiéndose además, que decálogos deben ser claros y sencillos.

Cualquier residente de las Islas Filipinas puede participar en el concurso.

ACEPTA

El excomisionado Hon. Gabaldon ha aceptado ya la ratificación de ser miembro de la delegación de independencia que a Estados Unidos para trabajar la mejora de la ley HHC o la sucesión de otro bill independiente mejor.

USE UNGUENTO "ABSORBINE" MATA LOS GERMINES "DHOBBIE ITCH"

Estos son síntomas definidos de la enfermedad alérgica conocida como "Dhobbie Itch". Absorbine mata los gérmenes que causan esta molesta enfermedad. El Unguento "Absorbine" es agradable de usar—calma y cura.

El Unguento "Absorbine" ha aliviado años las afecciones cutáneas, como quemaduras, forficaduras, musculos, cuello endurecido y enflaquecimiento del cuerpo.

Económico—un poco hace mucho, tenga un tubo hoy.

Para una muestra liberal gratis, envíe este anuncio con su nombre y dirección a Philippine-American Drug Company, Manila.

Formula: Lanolin 80 parts, Calomel 2 parts, Menthol 5 parts, Acetone 5 parts, Sassafras 5 parts, Benzole 2 parts, Salicyle 1 part, Iodine base 37 parts.

Advertisement for 'On City Boundary Line' real estate, featuring 'SAN JUAN ADDITION' and 'P.B. HILLS' with details about location and price.

LA VANGUARDIA

LA VANGUARDIA SOCIAL LA VANGUARDIA

LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

La sombra de Maram se pondra por segunda vez

Hemos drama que se repite el domingo próximo a petición del público

Los exlumnos de Letran se estan preparando para celebrar dignamente el día de su Alma Mater...

La obra dramática toda es versos y original del Pbro. J. Perez y Ormazabal titulada "La Sombra de Maram"

Una de las cosas que dio más realce a la obra fue la decoración. El lujo suntuoso de los magníficos jardines de palacio del Rajah...

El repaso de "La Sombra de Maram" gracias a la habilidad del director fu muy acertado...

Debuta el 18 en el Metropolitano



La señorita Carmen Bernabe, mezzo-soprano de la Manila Chamber Music Society...

Los papeles que supieron interpretar muy bien sus respectivos papeles. Una de las escenas que más conmovieron al público fue la que representaba a los neofitos del misionero...

Buen programa ofrece el Trading Center mañana

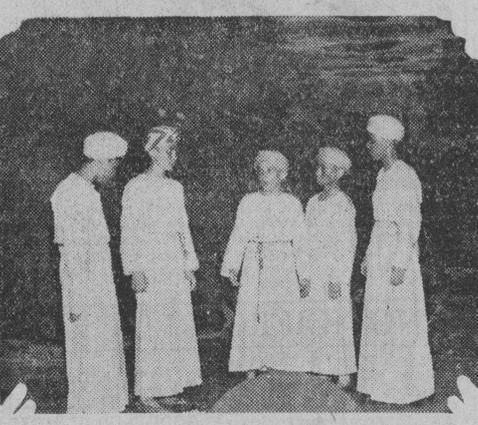
Pilar Blanco y Brigida Reyes interpretarán a Chopin, Liszt y Saint-Saens

Un programa excelente se ha preparado para la difusión de radio de la Manila Trading Center...

Daniel Villanueva y Sra., un juego de Te; Fernando Weil, una lámpara eléctrica...

Todos estos detalles tanto en la actuación como en la decoración y en la caracterización proporcionaron una muy buena impresión...

Otro Triunfo Aguarda al Club Escenico de Letran



Estos son algunos de los miembros del Club Escenico de Letran, que en el estreno del drama misionero "La Sombra de Maram"...

Primer concierto sinfonico, la semana que viene

Milagros Ocampo, pianista graduada de la Academia, actuará de solista

La sociedad sinfónica de Manila anuncia que el primer concierto de la temporada 1933-1934 se dará en el teatro Metropolitano...

La solista en el concierto de Liszt será la Srta. Milagros Ocampo, conocida pianista de la localidad...

Ayer llegó a Manila a bordo del vapor Leyte, el Sr. Lope Quimbo, que en los pasados exámenes para abogados consiguió el mayor promedio...

Candidata para Señorita Filipinas



La señorita Teresa Serrano, nominada por suscritores de La Vanguardia en La Union, para Miss Philippines y reina del carnaval de 1934...

Mañana festividad de San Carlos Borromeo, estarán de día, la Sra. Vda. de Pérez Rubio...

Y los señores Pérez Rubio Sobral, Davies, de Oteza, de Oglou, Preysler, Montes, Ceron, Alegre, Mauri, Morante, Hagedorn, Pellicer, Carballo, Loewinsolow, Villareal, Holman, Baugh, García y muchos más a quienes felicitamos cordialmente.

En "Victoneta" su palacial residencia, de San Juan, darán está tarde una espléndida fiesta los Sres. de Araneta (D. Salvador).

Inauguración del KZEG, hoy las 6

A las 6 de esta tarde se inaugurará formalmente la estación KZEG, sala diseminadora de Erlanger & Galinger, independiente de la estación (Radio Manila)...

El joven Pablo Perez regreso ayer a Manila procedente de unas vacaciones en Shanghai. Llegó a bordo del "President Hoover"...

data es hija del prominente comerciante de San Fernando, Don Lorenzo Serrano. Ella fue elegida "Miss La Union" en las pasadas fiestas celebradas en el pueblo de San Fernando.

Un party en honor del 'gang' de Sta. Escolastica y el Barangay



Un animadísimo 'lawn party' se dio por la señorita Loly Paredes 'Barangay' y a las socias del 'Third Year Gang' del Colegio de Santa Escolastica...

H. L. Ramos y Sra., un juego de te de porcelana; Ruperto Mayoral y Sra., un juego de platos de plata; Alfredo C. Yulo y Sra., un juego de platos de plata...

Lista de regalos en la boda de Amado Araneta y Ester Araneta

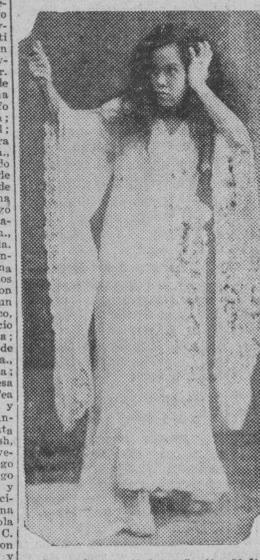
La siguiente es la lista de regalos recibidos por los esposos J. Amado Araneta y Ester Araneta Bustamante...

Parsons Hardware Company, Inc. 805 Echague. Cuantas Veces se le habrán retrasado los trabajos por mentes caseras como: Un MARILO, una BARRENA, un DESTORNILLADOR, un ESCOPOLO o CLAVOS?

Libre de granitos!

Cuticura. Que consuelo es saber que su cutis está libre de granitos. Untelo suavemente con la UNTURA CUTICURA, luego lavado en unos pocos minutos con el JABON CUTICURA y agua tibia.

LUCIA



La primera tiple señorita Nelia Manalo, en la tragica escena del Aria de la Locura, de la opera Lucia di Lammermor. Esta hermosa opera de Donizetti se representará por segunda vez...

Miss Club Cervantino sera coronada mañana

Con motivo de la coronación de la electa "Miss Club Cervantino" del National Business School se dará mañana por la noche, sábado, un espléndido baile y un selecto programa musical en la Plaza Hotel...

Heroína

La señorita Maruja Llamas, que desempeñará el papel de "Princesa Ketty", en la famosa opereta vienesa "La Cancion que no muere". Esta obra se representará en el Opera House el 18 del actual bajo la dirección del profesor Cuerva. Maruja Llamas es una de las aventajadas alumnas de capto de la Academia de Musica de Manila.

¿SUFRE DE UNA DIGESTIÓN LENTA?

El Frasco Original contiene 40 pildoras. El Nuevo Sobrecito de 3 pildoras está al alcance de todos. Los PILDORAS DE VIDA del DR. ROSS activan el proceso de la eliminación y arrojan del organismo los venenos que producen mal aliento, inapetencia, lividez cutánea y abatimiento del espíritu.

LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MUNDO

100 JUEGOS DE TE A P 149 JUEGO. UNA SEMANA SOLAMENTE Lunes a Sabado Oct. 30 Nov. 4. Miles de otras gangas. Co-operative System Sales Co. 642-646 Ave. Rizal

GRAN OPORTUNIDAD

de adquirir vestidos a la ultima moda de VOAL y de SEDA a Precios Tirados. VESTIDOS para mayores desde P2.50. VESTIDOS para niñas desde 1.00. TRAJESITOS para niños desde 1.00. SOMBREROS DE FIELTRO de todos Colores a P2.00 Solamente. Vengan al 'BON MARCHE' 75 Real, Intramuros

VENTA DE LIQUIDACION ANUAL DE L.R. AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila

Vea Hoy las Nuevas Remesas por el "City of Evansville" --y obtenga los nuevos articulos tambien con 10% de Descuento en la gran

Oficinas del Gobierno Han Asegurado Su Cooperación a la Feria Comercial de 1934

Con el interés y el entusiasmo de los años anteriores, contestando la invitación hecha por el Director General del Carnaval, Sr. Arsenio N. Luz, varias entidades del gobierno han asegurado su participación y cooperación al Carnaval y Feria Comercial e Industrial que tendrá lugar desde el 27 de enero hasta el 11 de febrero de 1934.

La oficina de prisiones presentará una variada exhibición de los productos de sus talleres y colonias penales, muebles fabricados en Bilibid y productos agrícolas de Davao, Iwahig y San Ramón.

Las oficinas bajo el Departamento de Agricultura y Comercio, presentarán una de las más grandes atracciones en relación con la feria comercial e industrial del año que viene. Una innovación de las prácticas seguidas en los últimos años pasados, será la exhibición combinada y detallada de la Oficina de Fitotecnia y de la de Zootecnia, para mejor ilustrar las ventajas de la agricultura diversificada.

En años anteriores las oficinas de Fitotecnia y Zootecnia tuvieron exhibiciones separadas, la primera con una grandiosa exposición agrícola con miras a la industrialización de sus productos, y la última con una extensa colección de magníficos ejemplares de animales de labor.

Muestras de los productos agrícolas e industriales de las provincias de Agusan, Bukidnon, Cotabato, Davao, Sulú, Zamboanga, Provincia Montañosa y Nueva Vizcaya, constituirán el núcleo de la exhibición de la Oficina de Tribus No-Cristianas, según el Director de la misma, Sr. Teopisto Guingona. Estas exhibiciones darán una idea comprensiva de las riquezas naturales de Mindanao y de las planicies de Nueva Vizcaya y la región igorótil.

Además de estas oficinas que ya han significado su participación se espera que harán lo mismo otras oficinas, tales como la de Ciencias, la Forestal y la de Comercio. Acaba de salir de la imprenta, y está listo para su distribución al público, el manual del Carnaval y Feria Comercial e Industrial de 1934, que contiene una variada y completa información comercial e industrial del país en general, y un directorio clasificado de importadores locales, exportadores, manufactureros, etc., que es de gran utilidad para todo comerciante.

El manual de este año, más voluminoso que sus antecesores, trae una hermosa cubierta en colores, original del pintor filipino Don Fernando Amorsolo y representa una "binibini" del país con un cesto abrumado de frutas en la mano izquierda y la sonrisa de optimismo en los labios. La figura se destaca sobre un fondo azul como un efuvio de la gran ciudad luz de la risa, cuya perspectiva arde en luces y colores.

Ejemplares de este manual informativo se enviarán a las agencias comerciales y centros de distribución de Estados Unidos y otros países de Europa y del Oriente, bibliotecas, barcos transpacíficos, así como a las diferentes provincias del Archipiélago.

Compañía De Un Millón Para La Industrialización De Productos

Para el primero de enero de 1934, si no median obstáculos insuperables, tendremos en el país formada una nueva gran compañía, con un capital de un millón de pesos, que se dedicará exclusivamente a la industrialización de todos los principales productos de Filipinas. Entre estos productos se mencionan, como los más destacados, la copra, el abacá, el aceite de coco, con otros.

El plan tiene seguridades de prosperar, pues uno de los primeros entusiastas de la idea es el mismo director del Comercio Sr. Confesor, el cual ve un horizonte ilimitado de esperanzas para la proyectada industrialización de los productos nativos capitales.

El director Confesor ha prometido prestar su ayuda personal y oficial a la compañía, y ahora que esta se halla en proceso de formación, sus fundadores y capitalistas celebran conferencias con él para hacer de la empresa un éxito decisivo.

Si no sufren contratiempos los esfuerzos que ahora estamos haciendo para dar carne de realidad a la idea, dice el director Confesor, el primero de enero del año que viene, tendremos constituida en forma la pujante empresa. Por de pronto, hay un millón de capital inicial para los primeros pasos.

El Departamento del Interior y Trabajo ha dispuesto definitivamente para el lunes que viene, 6 de los corrientes el comienzo de la investigación administrativa contra el Presidente Municipal de Bacoor, Cavite, Sr. Eduardo Ocampo, por los cargos presentados contra él, por abuso de autoridad, y otras supuestas anomalías.

El investigador designado ha sido el Sr. Jose Desiderio, del Departamento del Interior y Trabajo, y es posible que la investigación dure varios días.

El Presidente Ocampo es el mismo que ha tenido líos con un residente de Bacoor, a quien por diferencias políticas no ha querido y el avión, pero reivindicando aun las pocas ventajas que conserva, entre ellas el coeficiente de seguridad. Reconocen que las estadísticas más rigurosas demuestran que en las líneas comerciales de aviación se registra ya menos de un accidente mortal por cada 10 millones de pasajeros-kilómetros. Pero alegan que la seguridad en el ferrocarril es todavía 266 veces más grande que en el avión. Hay que tener en cuenta, sin embargo, que las líneas comerciales aéreas comienzan a prestar servicio después de la guerra, en 1918, hace solo 14 años. Sus coeficientes de seguridad han ido mejorando constantemente desde entonces.

El triunfo de la aeronautía no puede, sin embargo, oscurecer la gloria del ferrocarril, que ya unido a un siglo de progreso incesante y que ha facilitado el desarrollo progresivo de la etapa más fecunda de la civilización industrial.

Barcelona, 19 de agosto de 1933.

CONSOLIDACION DE TALLERES PROPUESTA

Un bill dispone la fusión de divisiones de la Isla de Ingenieros con un buró

La consolidación del departamento de trabajos y reparaciones marítimas y ferroviarias de la Isla de Ingenieros con los talleres de la oficina de obras públicas, es el objeto de un proyecto de ley del senador Melecio Arranz, registrado esta mañana en el senado.

Con la propuesta fusión dichos departamentos se llamarán taller de trabajos marítimos, ferroviarios y de reparación del gobierno. Este taller estará bajo el control de la oficina de obras públicas. De acuerdo con el bill los P200,000 del taller de obras públicas y los P50,000 de dicho departamento de la Isla de Ingenieros, serán unidos como un solo presupuesto.

El senador Arranz dice que dichos dos talleres estarán mejor bajo el control de Obras Públicas.

También se presentarán los siguientes proyectos de ley: El No. 344 del cual fue ponente el senador Veloso, y que dispone la publicación de toda solicitud de registro de marcas de fábrica, y ordena la publicación del registro de marcas de cigarrillos y cigarrillos; el No. 345 cuyo ponente fue el senador Belo, y que autoriza a patrones de menor categoría a examinarse sin certificados de instrucción intermedia; y el No. 390 patrocinado por el mismo senador, emendando la ley de la comisión del puerto.

Recreación de salas judiciales se urge por los jueces

La recreación de las salas sexta y séptima del juzgado de primera instancia de Manila que fueron suprimidas por la ley de reorganización, ha sido urgida por los jueces de primera instancia en una resolución sometida al departamento de justicia.

Las críticas últimamente lanzadas contra el destino de jueces auxiliares en Manila y el funcionamiento de varias salas auxiliares parece ser que son el motivo que ha movido a los jueces a que pidan la vuelta de las salas auxiliares.

Si el plan se materializa habrá de nuevo dos vacancias en Manila para dichas dos nuevas salas. Creese, sin embargo, que serán nombrados para estas a los jueces auxiliares que han estado ya trabajando en Manila, con toda probabilidad los Jueces Sison y Albert.

Empieza el lunes la investigación de un presidente de Cavite

El Departamento del Interior y Trabajo ha dispuesto definitivamente para el lunes que viene, 6 de los corrientes el comienzo de la investigación administrativa contra el Presidente Municipal de Bacoor, Cavite, Sr. Eduardo Ocampo, por los cargos presentados contra él, por abuso de autoridad, y otras supuestas anomalías.

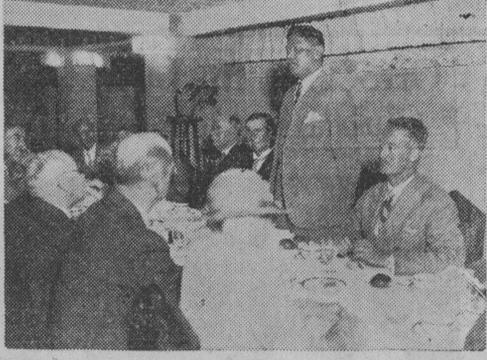
El investigador designado ha sido el Sr. Jose Desiderio, del Departamento del Interior y Trabajo, y es posible que la investigación dure varios días.

El Presidente Ocampo es el mismo que ha tenido líos con un residente de Bacoor, a quien por diferencias políticas no ha querido y el avión, pero reivindicando aun las pocas ventajas que conserva, entre ellas el coeficiente de seguridad. Reconocen que las estadísticas más rigurosas demuestran que en las líneas comerciales de aviación se registra ya menos de un accidente mortal por cada 10 millones de pasajeros-kilómetros. Pero alegan que la seguridad en el ferrocarril es todavía 266 veces más grande que en el avión. Hay que tener en cuenta, sin embargo, que las líneas comerciales aéreas comienzan a prestar servicio después de la guerra, en 1918, hace solo 14 años. Sus coeficientes de seguridad han ido mejorando constantemente desde entonces.

El triunfo de la aeronautía no puede, sin embargo, oscurecer la gloria del ferrocarril, que ya unido a un siglo de progreso incesante y que ha facilitado el desarrollo progresivo de la etapa más fecunda de la civilización industrial.

Barcelona, 19 de agosto de 1933.

Alzate Pronunciando Un Discurso Ante La Pan Pacific Club de Tokio



El Sr. Manuel Alzate, director auxiliar del Buró de Prisiones retransmitió mientras pronunciaba un discurso acerca del sistema correccional y administración de justicia en Filipinas, durante una comida ofrecida en su honor en el Imperial Hotel, por la Pan Pacific Club de Tokio. Notese el interés que muestra el auditorio y como una taquígrafa toma nota del discurso.

NOTICIERO RELIGIOSO

Calendario de hoy: Ss. Huberto o c. Valentín pr., Hilario y Cesareo mm. y Silva.
Calendario de mañana: Ss. Carlos y Modesto, Amando o. Porfirio y Borromeo o. c. Juanicío a., Emerencio Claro mm., Modesta y Elena vv.

POR LAS ALMAS DEL PURGATORIO

Hoy se celebra el novenario a las Almas del Purgatorio en la iglesia de San Agustín, ofrecido por la Archicofradía de San Nicolás de Tolentino.
Todas las mañanas: Misa cantada — oraciones gregorianas — responso.
Horas y altares:—La Misa solemne, días 1, 5 y 9, a las 8:00; los demás días, a las 7:00, en el altar pmo.

Dos Misas rezadas todos los días, excepto el domingo, una a las 8:00 en el altar de la Archicofradía, y otra a las 6:30 en el altar del Purgatorio.
El último día (9), Misa de comunión general a las 6:00 en el altar mayor.
Todas las tardes: A las 5:30 de la tarde.—Santo Rosario — Novena — clamores cantados — instrucción doctrinal — decenario — responso al túmulo. Así todos los días, con la siguiente variación:
Última tarde, día 9, como fin de Novenario.—Bendición papal y procesión por los difuntos, dentro del claustro.

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana a las 5:30 de la tarde ha función de las Marias en la Iglesia de S. Ignacio encargándose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee.

PRISION DE 15 DIAS POR PEGAR A UN MUNICIPE

Dominador Rabang, que agredió con un pedazo de caña a Primitivo de Guzman, presidente municipal de Dolores, Abra, fue condenado esta mañana por la Corte Suprema a 15 días de arresto, en vez de tres meses de prisión y multa de P200 permitírle construir una pequeña tienda en el mercado del pueblo, lo que a poco causa un encuentro entre los parciales de ambas partes.

PRISION DE 15 DIAS POR PEGAR A UN MUNICIPE

Dominador Rabang, que agredió con un pedazo de caña a Primitivo de Guzman, presidente municipal de Dolores, Abra, fue condenado esta mañana por la Corte Suprema a 15 días de arresto, en vez de tres meses de prisión y multa de P200 permitírle construir una pequeña tienda en el mercado del pueblo, lo que a poco causa un encuentro entre los parciales de ambas partes.

La Corte bajo la ponencia del magistrado Imperial declara que era deber de La Urbana el cerciorarse de la genuinidad de los documentos y no confiar absoluta y exclusivamente en el hecho de que los poderes aparecieran inscritos, y el no proceder en tal forma obró con negligencia y debe asumirse las consecuencias y perjuicios que dimanaron de las transacciones.

La Corte bajo la ponencia del magistrado Imperial declara que era deber de La Urbana el cerciorarse de la genuinidad de los documentos y no confiar absoluta y exclusivamente en el hecho de que los poderes aparecieran inscritos, y el no proceder en tal forma obró con negligencia y debe asumirse las consecuencias y perjuicios que dimanaron de las transacciones.

La Corte bajo la ponencia del magistrado Imperial declara que era deber de La Urbana el cerciorarse de la genuinidad de los documentos y no confiar absoluta y exclusivamente en el hecho de que los poderes aparecieran inscritos, y el no proceder en tal forma obró con negligencia y debe asumirse las consecuencias y perjuicios que dimanaron de las transacciones.

BANCO SENTENCIADO A PAGAR P18,285.92

Plcito relacionado con un agente vendedor que se suicido

El Banco Nacional Filipino sufrirá esta vez una pérdida de P18,285.92 por haber pagado con negligencia ciertos cheques al difunto U. E. Foerster, ex-agente vendedor de la Insular Drug Co. que se suicidó, sabiendo que tales cheques estaban expedidos a nombre de dicha compañía y ésta no le había dado autorización a aquel para cobrar tales cheques. La Corte Suprema condenó al Banco Nacional a pagar dicha cantidad a la Insular Drug Co.

El magistrado Malcolm sienta la doctrina de que cuando un Banco acepta tales endosos cuando se tratan de cheques librados a favor de una compañía, acreditando su importe a la cuenta personal del agente y permitiendo a este hacer extracciones, dicho Banco se hace responsable a la compañía por el importe de los mismos.

Foerster fue agente vendedor de la Insular Drug Co. en Panay y Negros. Habiendo recibido cheques pagaderos a la compañía en la cantidad de P18,285.92 los ingresó en su cuenta personal en la sucursal del Banco Nacional en Iloilo. Foerster y su esposa Carmen E. de Foerster retiraron después tales fondos. La oficina de la Insular Drug Co. investigó las transacciones de Foerster y al descubrirse anomalías éste se suicidó.

La Corte ha declarado que un agente vendedor que tiene la facultad de cobrar dinero perteneciente a su principal no tiene facultad tácita para endosar cheques recibidos como pagos. El Banco debe sufrir por la pérdida ocasionada por la negligencia de sus agentes, concluye la Corte.

Graduación en la Phil. W. University mañana por la noche

Los ejercicios de graduación de los cursos semestrales de la "Philippine Women's University", se celebrarán mañana, 4 de noviembre, a las ocho de la noche.

El programa preparado va a continuación: (1) Entrada de la junta de visitantes y de la junta de los fideicomisarios, de la facultad y de las candidatas para graduación; (2) solo de xilofono, por la Srta. Dolores Quismbing; (3) Discurso por Lino Castillejo, jefe inspector de escuelas privadas; (4) Distribución de diplomas, por la Srta. de Conrado Benitez; (5) Distribución de premios, por la Srta. Sofia R. de Veyra; (6) Discurso, por Miss Bessie A. Dwyer; (7) Solo de violín, por la Srta. Rizalina Exconde, acompañada en el piano por la Srta. Apolonia Exconde; (8) Himno de la institución; (9) Recepción e honor a las graduadas.

Las candidatas para graduación son las siguientes:
Arte Clulario
Visitación Benedito, Soledad Benitez, Aurora Ll. Betia, Aurora N. Cruz, Rizalina Gabriel, Vicenta Garcia, Elisa A. Celia, Catalina Kuhlman, Carmen Montinola, Trinidad P. de Roda, Britania Sotto, Gregoria Varona.

Corte
Gloria Agloro, Purificación Aragón, Helena Z. Benitez, Aurora Ll. Betia, Lucia Candelaria, Mercedes Caymo, Carolina Crow, Maria Esquioja, Encarnación Eugenia, Vicenta Fernandez, Enya Gonzalez, Carmen Jimenez, Victoria R. Meñago, Evangelina R. Nograles, Aracel Pelayo, Emerita Pengson, Lourdes Relucio, Amparo de

MISA DE REQUIEM

La misa en la Iglesia de los Padres Paules, San Marcelino, mañana a las 6, lo dedica La Asociación de Ex-Alumnas del Colegio de la Concordia para el eterno descanso del alma de la que fue su Primera Presidenta Salud Liera de Lucas.

Readmision de Estudiantes Echados de Universidades de Japon Debida a Alzate

Uno de los problemas que más han causado preocupación a las autoridades del vecino imperio del Japon, lo mismo que a las de Filipinas, la readmisión de algunos estudiantes filipinos en las escuelas y universidades en que seguían cursos diversos, expulsados por mala conducta, se ha arreglado, con la readmisión de todos los expulsados, por los buenos oficios del Director Auxiliar de Prisiones, Sr. Manuel Alzate que actualmente se encuentra en Tokio, Japon. El Director Alzate es el que más ha trabajado para restablecer las buenas relaciones entre Japon y Filipinas.

El Director Alzate ha ido al Japon para cursarse de una enfermedad que padece desde hace tiempo, y de la cual se halla bastante restablecido ahora. Durante su estancia en el Japon se aprovechó de esta oportunidad para obtener la readmisión de los estudiantes filipinos expulsados de varias universidades, y consiguió su propósito para todos excepto un tal Madama a quien las autoridades de la universidad en que estudiaba no han querido reabrir las puertas.

Como un acto de gratitud por este favor señalado hecho a los estudiantes filipinos que estaban ya a punto de perder sus cursos, solo por una mala inteligencia con sus profesores y con la policía japonesa, los estudiantes filipinos ofrecieron, según informes recibidos de Tokio, un banquete de gratitud al Sr. Alzate al que asistieron personas de viso y relacionadas con las universidades de la nación.

Hace bastante tiempo que se oía en Filipinas de esta mala inteligencia de nuestros estudiantes y la facultad japonesa, y tales rumores se confirmaron cuando llegaron a este país un grupo de Pares del Japon que pidieron los buenos oficios del Director Alzate para establecer una relación más estrecha entre ambos países.

El Sr. Alzate ha sido objeto de varios elogios durante su estancia en el Japon. Uno de estos consistió en una comida ofrecida en su honor en el Imperial Hotel en Tokio por la Pan-Pacific Club. El Sr. Alzate fué el orador principal del banquete y habló acerca del sistema correccional y de la administración de justicia en Filipinas. Su discurso causó tan buena impresión en el auditorio que dio lugar a una extensa publicación y con gratos comentarios en los dos periódicos más importantes del Japon, el Osaka Mainichi y el Toki Nichi Nichi.

El Sr. Alzate se encuentra ya bastante mejorado de su enfermedad y al cabo de algunas semanas estará de vuelta en el país para reanudar sus trabajos en el Buró de Prisiones.

Plan De Mejoras Para El Norte De Luzon Sugerido Hoy A Murphy

Que la línea del ferrocarril al norte de Manila sea extendida más allá de San Fernando, La Unión; que haya coordinación en la campaña nacional contra la tuberculosis; que haya una nueva tasación, con vistas a la reducción, de las propiedades raíces no sólo en la ciudad sino en todo el archipiélago; que las tarifas de las principales utilidades públicas como agua, gas luz y teléfono sean reducidas; tales son las peticiones contenidas en un memorial sometido esta mañana al gobernador general Murphy por la junta directiva de la Northern Luzon Association.

Al pedir la extensión de la línea del ferrocarril, tal como está autorizada en una ley aprobada por la Legislatura hace algunos años, la asociación alega que esta contribuirá al rápido desarrollo económico y al progreso de las provincias norteñas. Es nuestra opinión de que la línea debe ser extendida al menos hasta el pueblo de Bangar, La Unión, hasta Yiban, Ilocos Sur, los Reyes, Trinidad P. de Roda, Angela Sanchez, Socorro Sanvictores, Francisca Sayoc, Andrea Tolentino, Rosalina Torres, Asunción Villarosa, Paz F. Yia.

La asociación alega que esta contribuirá al rápido desarrollo económico y al progreso de las provincias norteñas. Es nuestra opinión de que la línea debe ser extendida al menos hasta el pueblo de Bangar, La Unión, hasta Yiban, Ilocos Sur, los Reyes, Trinidad P. de Roda, Angela Sanchez, Socorro Sanvictores, Francisca Sayoc, Andrea Tolentino, Rosalina Torres, Asunción Villarosa, Paz F. Yia.

La asociación alega que esta contribuirá al rápido desarrollo económico y al progreso de las provincias norteñas. Es nuestra opinión de que la línea debe ser extendida al menos hasta el pueblo de Bangar, La Unión, hasta Yiban, Ilocos Sur, los Reyes, Trinidad P. de Roda, Angela Sanchez, Socorro Sanvictores, Francisca Sayoc, Andrea Tolentino, Rosalina Torres, Asunción Villarosa, Paz F. Yia.

Su cabello necesita cuidado especial en estos días



EL Sol no respeta las cabezas—pone el cabello seco y frágil.

Para impedir sus malos efectos, dése unos tratamientos regulares con "Vaseline" Tónico Para el Cabello. Cada dos o tres días aplique unas gotas del Tónico directo al cuero cabelludo. Hágalo penetrar con las puntas de los dedos usando movimiento de rotación. El masaje arrastra la sangre al cuero cabelludo donde se necesita. Estimula una fresca circulación. Abre los poros del cabello y provee la necesaria cantidad de aceite tan valuable para conservar el cabello suave y flexible.

Y recuerde que el "Vaseline" Tónico para el Cabello nunca se pone rancio, aún en los días más cálidos. Es refinado por medio de un proceso especial que lo deja absolutamente puro y claro como el cristal. Uselo regularmente para la salud del cuero cabelludo. Compre un frasco hoy.

Vaseline TÓNICO PARA EL CABELLO

PROGRAMA DE ENCUENTROS DE LA P. B. L.

Un total de 108 partidos estan señalados; 22 jugadores formaran la alineacion de la Big 3

El programa completo de los juegos que se celebraran en relacion con la Philippine Baseball League...

- Nov. 4 Sat. Army Yanks vs. Big Three Marines vs. Phil. Scouts
Nov. 5 Sun. Army Yanks vs. Marines Big Three vs. Phil. Scouts
Nov. 11 Sat. Army Yanks vs. Phil. Scouts Big Three vs. Marines
Nov. 12 Sun. Marines vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Big Three
Nov. 15 Wed. Army Yanks vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Nov. 18 Sat. Big Three vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Marines
Nov. 19 Sun. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts
Nov. 25 Sat. Army Yanks vs. Big Three Marines vs. Phil. Scouts
Nov. 26 Sun. Army Yanks vs. Marines Big Three vs. Phil. Scouts
Nov. 29 Wed. Phil. Scouts vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Dec. 3 Hol. Army Yanks vs. Phil. Scouts Big Three vs. Marines
Dec. 9 Sat. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts
Dec. 10 Sun. Army Yanks vs. Big Three Marines vs. Phil. Scouts
Dec. 13 Wed. Army Yanks vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Dec. 17 Wed. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts
Dec. 22 Sat. Marines vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Big Three
Dec. 23 Sun. Big Three vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Jan. 13 Sat. Army Yanks vs. Marines Big Three vs. Phil. Scouts
Jan. 14 Sun. Army Yanks vs. Phil. Scouts Big Three vs. Marines
Jan. 17 Wed. Phil. Scouts vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Jan. 20 Sat. Marines vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Big Three
Jan. 21 Sun. Big Three vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Phil. Scouts
Jan. 27 Sat. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts
Jan. 28 Sun. Army Yanks vs. Phil. Scouts Big Three vs. Marines
Jan. 29 Wed. Marines vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Big Three
Feb. 3 Sat. Big Three vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Feb. 4 Sun. Army Yanks vs. Phil. Scouts Big Three vs. Marines
Feb. 10 Sat. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts
Feb. 11 Sun. Big Three vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Marines
Feb. 14 Wed. Army Yanks vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Feb. 17 Sat. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts
Feb. 18 Sun. Army Yanks vs. Big Three Marines vs. Phil. Scouts
Feb. 22 Hol. Army Yanks vs. Marines Big Three vs. Phil. Scouts
Feb. 24 Sat. Army Yanks vs. Phil. Scouts Big Three vs. Marines
Feb. 25 Sun. Marines vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Big Three
Feb. 28 Wed. Phil. Scouts vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Mar. 3 Sat. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts
Mar. 4 Sun. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts
Mar. 10 Sat. Army Yanks vs. Big Three Marines vs. Phil. Scouts
Mar. 11 Sun. Army Yanks vs. Marines Big Three vs. Phil. Scouts
Mar. 14 Wed. Phil. Scouts vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Mar. 17 Sat. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts
Mar. 18 Sun. Army Yanks vs. Big Three Marines vs. Phil. Scouts
Mar. 22 Sat. Marines vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Big Three
Mar. 23 Sun. Big Three vs. Marines At Cavite (Exhibition Game)
Mar. 28 Sat. Army Yanks vs. Phil. Scouts Big Three vs. Marines
Mar. 29 Sun. Army Yanks vs. Marines Big Three vs. Phil. Scouts
May 1 Hol. Army Yanks vs. Big Three Marines vs. Phil. Scouts
May 5 Sat. Army Yanks vs. Marines Big Three vs. Phil. Scouts
May 6 Sun. Army Yanks vs. Phil. Scouts Big Three vs. Marines
May 12 Sat. Marines vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Big Three
May 13 Sun. Big Three vs. Phil. Scouts Army Yanks vs. Marines
May 16 Wed. Big Three vs. Marines Army Yanks vs. Phil. Scouts

En Sus Exámenes Finales



Encantadoras miembros de la clase graduanda de una escuela de avaplanos en la Isla de Catalina en California, desfilando suavemente sobre las olas mientras desfilan para sus exámenes finales.

Joe Eagle Se Pega En Cavite

(Especial a La Vanguardia) Cavite, Cavite, Nov. 2.—Joe Eagle de Singalong, uno de los buenos featherweights de Manila...

EL TORNEO FEMENINO DE INDOOR ESTA DIA

La liga de indoor baseball entre mujeres de la M.I.A.A. comenzara a las 4:30 de esta tarde en el Osmeña Park...

Table with 3 columns: Name, Score 1, Score 2. Includes teams like Pelayo, Panaligan, Villacorta, etc.

El programa general de juegos va a continuación: Indoor Baseball (Mujeres) Indoor Baseball (Babae)

Table with 3 columns: Name, Score 1, Score 2. Includes teams like Santos, Jazmin, Villacorta, etc.

Advertisement for Metropolitan Theatre featuring 'El Ritmo del Amor' and 'College Humor'.

HAY EL PLAN DE INVITAR A PUGILES DE E. U.

Macario "Bayan" Rivera presidente de la asociacion de managers de boxeo se embarca mañana

Una nueva vida para el pugilismo se espera que sera invictada cuando Macario "Bayan" Rivera, presidente de la asociacion de managers...

El equipo de L. R. Aguinaldo derrotó al fuerte equipo de Tionloc en tres juegos seguidos en el partido jugado anoche en relacion con el actual torneo de duckpins intercomercial.

Table with 3 columns: Name, Score 1, Score 2. Includes teams like Pelayo, Panaligan, Villacorta, etc.

El que trasmitió a Manila la noticia del embarcamiento del "Jolo" en Malapascua es el capitán Fortunato Blanco...

Advertisement for KZRM Radio Manila 5000 Watts.

ERLANGER & GALINGER INC. Programa de este dia Viernes, Noviembre 3

Este es el favorito del Oeste—el mas grande de todos que jamas desenfutó un revolver o beso a una joven!

Advertisement for Fox Theatre featuring 'Man of the Forest'.

Advertisement for Paramount Pictures featuring 'College Humor'.

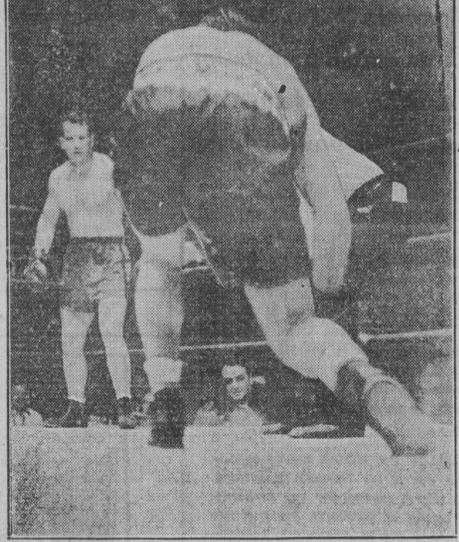
Advertisement for Bellevue Theatre featuring 'I Love That Man'.

Advertisement for Elite Theatre featuring 'Fra Diavolo'.

Advertisement for Prince Theatre featuring 'Terror Aboard'.

Advertisement for University Theatre featuring 'So This is Africa'.

Pierde Con Levinsky



Jack Sharkey anterior campeón de peso completo vaciante al caer a la lona durante el primer asalto de su reciente encuentro en Chicago contra King Levinsky que ganó la pelea por puntos.

Carnera Como Actor Deja A Criticos Que Le Juzguen

Exclusivo para La Vanguardia y Los Angeles "Times" Por BILL HENRY

Culver City, California. (Nana) Baer ataca furiosamente. La multitud grita hasta enrojecer...

Las iluminarias de Cinelandia estaban presentes. Entre ellas Clark Gable, Robert Montgomery, Lionel Barrymore, Ed Wynn, Lupe Vélez, Jean Harlow y otros

Advertisement for Fox Theatre featuring 'Ultimo Dia'.

Advertisement for The Eagle and The Hawk.

Advertisement for Tom Mix featuring 'Love Is A Racket'.

Advertisement for Rustlers' Roundup.

Advertisement for Tivoli Theatre featuring 'Man of the Forest'.

Advertisement for Tom Mix featuring 'Love Is A Racket'.

Advertisement for Gaiety Theatre featuring 'Hallelujah I'm a Bum'.

Advertisement for Hollywood Theatre featuring 'Emergency Call'.

ROSENBLOOM Y WALKER EN UN PUGILATO

Antiguos rivales se disputaran el campeonato de peso semicompleto del mundo en quince asaltos

(De la "Associated Press") Nueva York, 2 de Noviembre.—Mickey Walker afrontará una difícil labor en su encuentro de quince asaltos que se celebrará mañana la noche aquí...

A Maxie le falta un punch decisivo pero es un boxeador astuto y ha barrido virtualmente casi toda oposición el último año.

Walker anterior campeón de peso medio y mas recientemente un contendiente frustrado para la corona de peso completo declaró que dejaría el ruedo si sale vencido.

Será el primer encuentro entre los dos aunque los promotores han estado tratando de emparejar a los dos rivales en un pugilato "natural" durante los dos últimos años.

muchos que no tuvieron inconveniente de abandonar sus estudios mientras trabajaban, con tal de ver al gigantesco Carnera.

Advertisement for Lyric Theatre featuring 'Un Grand Hotel'.

Advertisement for Savoy Theatre featuring 'Frederic March'.

Advertisement for The Eagle and The Hawk.

Advertisement for Tom Mix featuring 'Love Is A Racket'.

Advertisement for Rustlers' Roundup.

Advertisement for Tivoli Theatre featuring 'Man of the Forest'.

Advertisement for Tom Mix featuring 'Love Is A Racket'.

Advertisement for Gaiety Theatre featuring 'Hallelujah I'm a Bum'.

Advertisement for Hollywood Theatre featuring 'Emergency Call'.

Advertisement for Radio Theatre featuring 'Emergency Call'.

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Cual es su excusa favorita?— Heredo vd. acaso su temperamento y su inclinacion al juego de su alborotado tio Jose?— Obedece a los nervios su caracter molesto? Achaca vd. acaso a sus hijos el desarreglo de su casa y su rudeza a la presion de los asuntos?

CUAL es su excusa favorita?

Todos nosotros tenemos nuestras excusas favoritas. Por las cuales tratamos de ocultar nuestros defectos y debilidades al mundo y justificar nuestros defectos a nuestras propias almas. Quizas la excusa más sobada en el mundo es la herencia. Vds. raras veces verán a cualquiera que reconozca sus defectos como suyos propios. Oh, no. Son siempre del pobre abuelito o abuelita. Aparentemente, la principal ventaja en tener antepasados es poder contar con uno a quien echar el muerto.



DE CUALQUIER MODO, habéis conocido alguna vez a un borracho que haya confesado que el motivo por qué se entrega a la bebida es porque le gusta el sabor del vino o por la delicia que encuentra en él? Nunca. Le dice entre sollozos entontecidos que es víctima de la herencia y que la bebida está en su sangre.

HABEIS CONOCIDO a algún jugador que lo fuera por afición y porque era demasiado débil de resistir a la tentación del tapete verde? Ciertamente que no. Siempre obedece a que él es uno de la familia de jugadores.

HABEIS CONOCIDO a un marimacho que tuviese vergüenza de dar rienda suelta a su temperamento? Lejos de ello. Por el contrario, ella más bien se enorgullece de imitar a su abuelita, que era tan altiva que ponía paralizados de temor a todos los que tenía a su alrededor. Habéis conocido alguna vez a una ama de casa desaliñada que se haya culpado a sí misma por su pereza e ineficiencia? Nunca en su vida. Ella solo dice que en su familia no ha habido buenas cocineras y continúa adelante burlándose en la sociedad y envenenando a su esposo y sus hijos.

OTRA EXCUSA a la que con frecuencia se echa mano es el temperamento. Nunca oír admitir a un hombre que él es inservible e inútil y que prefiere holgazanear en toda su vida que trabajar. No ciertamente. El motivo por qué nunca se afirma en su puesto es por que su temperamento es tal que no puede convencerse a hacer cosas ordinarias y vulgares, tales como el guardar los libros o vender artículos o hacer ladrillos.

HABEIS CONOCIDO a una mujer irascible, fastidiosa y tirana que haya admitido alguna vez sus defectos y haya tratado de reformatarlos? Por piedad, no! Su excusa son sus nervios.

SON SUS NERVIOS los que le hacen perder los estribos cada vez que se le contradice y dice cosas que hieren. Son sus pobres nervios los que le ponen histérica, hasta que ella consiga un nuevo coche o un nuevo vestido o un nuevo abrigo de piel. Son sus pobres nervios lo que le hacen dominar a su familia con una vara de hierro para que no se atrevan a hacer nada que pueda desagradarla por temor de que ella se enfurezca. Solo Dios sabe lo que harían las mujeres despreciables, egoístas y dominantes sin los nervios. Podrían portarse bien.

LA EXCUSA que siempre presenta el hombre que es un fracasado en la vida por su falta de éxito es que nunca ha tenido una oportunidad. No nació millonario. No podía ir al colegio. Nunca ha tenido influencia. Vivió toda su vida donde no había ninguna oportunidad. Ha tenido que ayudar a otros. Y así se sentó en toda su vida sin hacer nada, con las manos cruzadas, sin hacer jamás un esfuerzo de conseguir algo.

ES UNA GRAN excusa para la falta de energía, iniciativa y recursos, pero no conviene mucho en un país donde nueve hombres de éxito de cada diez nacieron pobres, se educaron por sí mismos, buscaron su propia oportunidad y llamaron en la puerta de la oportunidad cada vez que la encontraban.

LA EXCUSA favorita de los hombres es el negocio, que es una excusa que sirve para todo lo que desean hacer y quieren dejar de hacer. Que si un hombre quiere quedarse en un sitio para jugar el poker con los amigos por la noche? No tiene más que decir a su secretaria, "Miss Smith, haga el favor de llamar por teléfono a mi esposa y decirle que un negocio importante me detiene". Que quiere hacer un viaje? No tiene más que decir que el negocio le impide retirarse a su casa.

HA DEJADO de leer del todo excepto la noticia deportiva en los periódicos? Es que está demasiado ocupado para leer buenos libros. Prefiere tan solo el cine al teatro que explota la pulcritud femenina? Pues en verdad, el pobre comerciante cansado necesita dar un reposo a su mente.

PONE EN OLVIDO a su esposa? Deja acaso a sus hijos crecer totalmente extraños para él? Es porque está absorto en su negocio. Está acaso arisco y de mal humor en casa y tan agradable compañero como un oso enfurecido? Es el negocio otra vez. En tanto que un hombre pueda alegar el negocio, cree que es una perfecta justificación de destruir el corazón de su esposa, mostrándose desagradable en casa y no hablar siquiera con sus hijos.

LA PERFECTA excusa de la mujer con sus hijos. Con esto, ella se libra por no usar polvo hasta por asesinar. Esta es la mejor excusa de doble acción que jamás se ha inventado.

LA JOVEN ESPOSA se pone gruesa, desaliñada y no se peina el cabello ni se viste, porque tiene que cuidar del bebé. La casa de una mujer desaseada está hecha una porquería, porque no se pueden conservar limpias las cosas cuando se tienen hijos.

LA ESPOSA deja al marido que trabaje en la ciudad durante el verano mientras ella va a un sitio fresco por la salud de los niños. La familia tiene que trasladarse a una vecindad más aristocrática porque los niños han menester de ventaja social, y la madre tiene que acudir a las fiestas, no porque lo quiera ella, sino porque tiene que hacerse de amistades para los niños.

Y ASI hasta el infinito. Es una gran cosa la excusa. Cual es la suya?

DOROTHY DIX.

JACK SWIFT

Por Cliff Farrel y Hal Colson



JIMMY: Aquí está una noticia, Jack. Un avion que no era otro sino el Misterio del conde Don, hizo un aterrizaje cerca de Honolulu, y luego despegó inmediatamente. Los aviones del mundo siguieron al Misterio en la estratosfera y allí le perdieron.

JACK: Con que sí! Eso significa que Lady Lita ha vuelto a unirse con el conde. Debe haber sido ella quien plantó la bomba en el "Aurora" en Honolulu.

JACK: Jimmy, notifica a la flota mundial que no se movilicen. La guerra ha terminado por un tiempo al menos.

JOAN: Por qué?
JACK: Sospecho que los polarianos se han ocultado en alguna parte para reconstruir su fuerza combativa, pero donde están?

CONNIE

Por Frank Godwin



IVAN: Vente, Orloff. El primer hermano ha cambiado los planes. No se en que consisten, pero se supone que debemos seguir al "hermano negro".

CONNIE: Aquí vienen. Ivan cree que soy el "hermano negro".

IVAN: Aquí estamos, hermano. Vayase adelante.

EL CHINO: El hermano negro escribe aquí que no puede acordarse de lo que ha pasado. Pero es evidente que hemos sido engañados.

UN ENBOZADO: Han desaparecido su disfraz y su caperuza. Debe haber sido atacado.

FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller



Ah, aquí está un anuncio interesante. Creo que voy a contestarlo.

Agente de publicidad. Garantizo emplearla en la pantalla. El mejor agente de publicidad en Hollywood. Teléfono 123, Pinky Parker.

He visto su anuncio, Mr. Parker y quisiera hablar con Vd. sobre el caso.

Pues, señorita, ahora mismo estoy cargado de clientes. Estoy demasiado atareado.

ERNE BUSHMILLER.

—pero procuraré hallar tiempo de arreglar su caso. Muy bien, ahora mismo estaré allí.

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Kettlen



He conseguido el puesto.

Se supone que he de comenzar ahora mismo.

Entonces por qué no vas?

Cansado?

Cuando comienzas a trabajar?

Estoy demasiado cansado.

Si, estoy muerto de cansancio! Ninguno trabajó tanto como yo para conseguir ese empleo.

Has visto!

Buzon de Ideas Para la Esposa



Para trapos

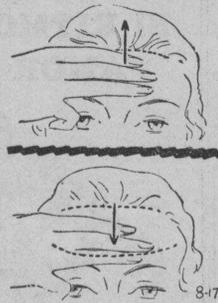
Puede hacer buenos trapos para limpiar el polvo muy facilmente. Corte en pedazos del tamaño de sapos unos trapos limpios. Doble una longitud, pongala en una cacerola sin aire. Rocíelo de aceite de carbón. Póngalo en otro trapo. Rocíelo. Continúe hasta que tenga cuanto quiera. Después de un día estarán listos para usarse.

LA MUJER CASERA.

La Filosofia De Un Comerciante

El hombre de talento resuelve con prontitud todas las dificultades. Si un agente le visita con una oferta que no le interesa, por qué no afrontarle enseguida y explicarle que no puede negociar con Vd.? A menos que esto se hiciera, le llamará por teléfono y vendrá en persona una y otra vez, buscando una oportunidad de presentar su proposición. El método que demora la decisión multiplica las interrupciones. En vez de una llamada de teléfono, hay seis. En vez de una breve entrevista en la primera visita, hay una larga entrevista en la octava visita. Muchos hombres adquieren el hábito de decir, "venga a verme otro día", o "no puedo hacer nada de ello por ahora", cuando lo que quieren decir es esto, "es inútil de interesarme". La demora en afrontar lo desagradable dificulta a miles de hombres en el negocio, y deja en bancarota a docenas. Los acreedores son aplazados, se pospone la economía, y se conservan a los ineficaces en la nomina, porque los ejecutivos carecen del valor de afrontar los hechos feos. Muchos tienen una fé fantástica de que el mañana traerá una solución

Aseo al Minuto



A veces es difícil de decir si tendrá mejor aspecto con el cabello peinado hacia atrás o con bucles. He aquí una prueba de la línea del cabello. Ponga sus tres dedos horizontalmente a través de su frente. Si la línea del cabello está tan solo encima del tercer dedo, cepílle su cabello hacia atrás. Si hay espacio entre su dedo y la línea del cabello, le convendrá los bucles o al menos podrá cepillar su cabello hacia adelante.

Como Leer El Caracter



Como Deben Ser



Pregunta—Sirvase decirme lo que es correcto para un antifritona hacer en un "Halloween party". Debe ella usar su disfraz y mascara o no? Cual es la hora de costumbre para servir la cena? Cuando se quitan los bailarines su mascara? Cual es la mejor manera de decir la buenaventura sin revelar la identidad del adivino? Cuando se deben enviar las invitaciones?
ROSEMARY.
Respuesta—Debe haber dos antifritonas, Rosemary y su madre

Modas De La Quinta Avenida

Quizás habrá oído el lema, "ciosa, ahorre y brille en satén!" Es un lema elegante y muy veraz, porque es un ahorro también (pues está segura de conseguir una buena calidad de satén cuando lo compra por yarda); y el brillo lustroso del satén es un detalle de la tela. He aquí un vestido perfecto para hacerlo con tela de satén. Su sencillez hace destacar la riqueza de la tela con gran ventaja. El cinturón es un detalle hermoso, y la pequeña corbata blanca es un rasgo elegante al lado de la cara. Hay una pequeña abertura detrás que se abotona. Note la línea amplia del hombro—hace que su cintura parezca fina. En nuestro nuevo libro de modas Vd. encontrará centenares de sugerencias para hacer nuevos trajes para sí o su familia. Este patron No. 5358 está diseñado para tamaños de 14, 16, 18, 20 años con busto de 32, 34, 36, 38, 40, 42. FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110, 220 East 42nd St.



quitan cuando los invitados están sentados en la mesa. Para decir la buenaventura, se escribe en una hoja de papel, doblado y puesto en una concha vacía. Esto se pasa a la hora de cenar, cuando cada invitado su "suerte". Después de la víspera del año nuevo, el 31 de octubre es la fiesta más popular en el calendario.

FINCAS MISCELANEA SE ALQUILAN SE ALQUILAN

SE VENDE.—Un terreno de 440 m. c. con casa, frente a calle escalinata...

SE VENDE.—Bonito chalet de concreto en un terreno alto de 937 m. c. a unos 10 minutos de la Escuela...

Atención Ganaderos! Compramos ganado. Llaman al Tel. 2-43-61

LIVESTOCK MARKETING ASSOCIATION, Inc. 721 Calero, Manila.

LOCAL para TIENDA SE ALQUILA en 113 Carriedo, bajos del PLAZA HOTEL...

SE ALQUILA TIENDA El local de la esquina de CARRIEDO y AVENIDA RIZAL...

SE ALQUILAN.—Los altilos de la casa No. 1167, Herencia, colindante a San Marcelino...

SE ALQUILAN.—Dos bodegas de piedra frente al río. Muelle de la Industria junto al edificio del Hogar Filipino...

OFICINAS PARA CORREDORES Desde el 1.º de Noviembre estarán libres tres oficinas en la planta baja del Edificio de la Escuela...

JUDICIALES

UNITED STATES OF AMERICA GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION PANTALEON PANGILINAN, Applicant

Case No. 87033 ORDER Pursuant to the provisions of subsection (1) of Section 15 of Act No. 2104...

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA SALA I

INTESTADO de la finada CASTORA REYES No. 45347

ORDEN Habiendo presentado por Antonio I. Montano una solicitud de fideicomiso...

CERTIFICADO CORRECTO: ROBERTO REGALADO, Secretario

COPY FURNISHED: PANTALEON PANGILINAN, Sen Rafael Bulacan.

VENTA EN SUBASTA PUBLICA EXTRAJUDICIAL DEL INMUEBLE SITUADO EN EL DISTRITO DE SAN RAFAEL DE ESTA CIUDAD DE MANILA.

POR CUANTO, en escritura suscrita y ratificada por Don RAMON BORROMEO...

POR CUANTO, que el 7 de Octubre de 1933, el Sr. A. C. Bautista, Manager del Banco Nacional Filipino...

AUTOMOVILES SE VENDE "PLYMOUTH" Un "Plymouth" como nuevo, un hermoso coche por la mitad del precio...

SE NECESITAN SE NECESITA ama de llaves para cuidar casa señores solos...

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA SALA I

INTESTADO de la finada CASTORA REYES No. 45347

ORDEN Habiendo presentado por Antonio I. Montano una solicitud de fideicomiso...

CERTIFICADO CORRECTO: ROBERTO REGALADO, Secretario

COPY FURNISHED: PANTALEON PANGILINAN, Sen Rafael Bulacan.

VENTA EN SUBASTA PUBLICA EXTRAJUDICIAL DEL INMUEBLE SITUADO EN EL DISTRITO DE SAN RAFAEL DE ESTA CIUDAD DE MANILA.

POR CUANTO, en escritura suscrita y ratificada por Don RAMON BORROMEO...

POR CUANTO, que el 7 de Octubre de 1933, el Sr. A. C. Bautista, Manager del Banco Nacional Filipino...

SCHEDULE "A" The following real estate property described below, situated in the Municipality of Guimaca, Tayabas, P. I., is covered by this mortgage...

CERTIFICATE OF TITLE NO. 610-TAYABAS A tract of agricultural land situated in the Municipality of Guimaca, Tayabas, P. I., is covered by this mortgage...

Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Manila Fundado en 1882

Las alhajas empeñadas o renovadas en esta institución durante el mes de Mayo de 1933...

Se Sirve Comida Española 111 A. Flores

Lista De Regalos. Inocencio Plata; María A. de Montilla e hijos...

PRECIOS DEL AZUCAR El centrifugado de exportación de Manila P740—P750...

Cotizaciones del Arroz Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

Beek's Radio KZIB 3:00 p. m.—Notas del mercado—Oficina de comercio y industria.

BANCO NACIONAL FILIPINO Viernes, 3 de noviembre de 1933

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS Viernes, 3 de noviembre de 1933

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE Viernes, 3 de noviembre de 1933

EXISTENCIA DE GANADO Noviembre 2

PRECIO DE LA COMIDA DE COMERCIO OCEANO COSECHA

PRECIOS DE CASAS PARTICULARES

Segunda Blanc (Bayambang) 5.60

Beek's Radio KZIB 3:00 p. m.—Notas del mercado—Oficina de comercio y industria.

BANCO NACIONAL FILIPINO Viernes, 3 de noviembre de 1933

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS Viernes, 3 de noviembre de 1933

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE Viernes, 3 de noviembre de 1933

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTA MAR El transpacífico PRESIDENT HOOVER será despachado mañana para San Francisco...

BARCOS DE CABOTAJE El vapor CAPITAN LUIS saldrá mañana por la tarde para Rio Guinobatan...

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR ESTE DIA Llegadas de—

DE CABOTAJE ESTE DIA Llegadas de—

EXISTENCIA DE GANADO Noviembre 2

PRECIOS DEL AZUCAR El centrifugado de exportación de Manila P740—P750...

Cotizaciones del Arroz Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

Beek's Radio KZIB 3:00 p. m.—Notas del mercado—Oficina de comercio y industria.

BANCO NACIONAL FILIPINO Viernes, 3 de noviembre de 1933

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS Viernes, 3 de noviembre de 1933

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE Viernes, 3 de noviembre de 1933

VALORES Y ACCIONES VIERNES, 3 DE NOVIEMBRE, 1933

Table with columns: BANCOS, ACCIONES, SEGUROS, COMMERCIAL & INDUSTRIAL, MINAS, OBLIGACIONES, INDUSTRIA

Table with columns: BANCOS, ACCIONES, SEGUROS, COMMERCIAL & INDUSTRIAL, MINAS, OBLIGACIONES, INDUSTRIA

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table with columns: AMTAMOK GOLDFIELDS, BANCOS, BONOS, AZUCAR, OBSERVACIONES

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table with columns: Manila, Bilbao y Madrid, España Provincias, España Puntos...

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table with columns: Manila, Bilbao y Madrid, España Provincias, España Puntos...

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table with columns: Manila, Bilbao y Madrid, España Provincias, España Puntos...

Digale *EN SECRETO!*



—que no deje para mañana lo que pueda hacer hoy
 —y que antes de que se olvide, que **VENGA** a nuestra oficina, que **RECORTE** el cupon o que **LLAME** al **Tel. 2-11-34.**

Para adquirir **GRATIS** sus billetes para los **SWEEPSTAKES** con su suscripcion nueva o renovada a

LA VANGUARDIA

SI USTED VIVE EN PROVINCIAS USE ESTE CUPON

LA VANGUARDIA
 P. O. BOX 775. Manila.

SEÑORES: Adjunto remito P. O. Box 775 Manila, por lo que sirvanse enviarle LA VANGUARDIA por un periodo de..... meses. Confío en que con esta suscripción me enviarán que me darán derecho a tomar parte en el sorteo general.

(Nombre)
 (Dirección)

Fecha
 por lo que sirvanse registrar los billetes gratis de Sweepstakes que me darán derecho a tomar parte en el sorteo general.

ENVÍELO POR CORREO ESTE DIA 3